

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

30 JANVIER 2004

**Projet de loi portant diverses modifications en matière de législation électorale**

## AMENDEMENTS

N° 1 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

Art. 34 (nouveau)

### Ajouter un article 34, libellé comme suit :

«Art. 34. — L'article 87 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

«La circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde est divisée en trois sous-circonscriptions électorales :

1° la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, qui comprend les arrondissements administratifs de Hal-Vilvorde et de Bruxelles-Capitale;

2° la sous-circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

3° la sous-circonscription électorale de Hal-Vilvorde, qui comprend l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde. »

Voir:

Documents du Sénat :

3-474 - 2003-2004 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

30 JANUARI 2004

**Wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen in de kieswetgeving**

## AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

Art. 34 (nieuw)

### Een artikel 34 toevoegen, luidend als volgt :

«Art. 34. — Artikel 87 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

«De kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde wordt onderverdeeld in drie subkieskringen :

1° de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, bestaande uit de administratieve arrondissementen Halle-Vilvoorde en Brussel-Hoofdstad;

2° de subkieskring Brussel, bestaande uit het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

3° de subkieskring Halle-Vilvoorde, bestaande uit het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde. »

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-474 - 2003-2004 :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

## Justification

1. La situation actuelle est intenable.

La fédéralisation de l'État belge est allée de pair avec la reconnaissance de la territorialité des diverses communautés présentes dans ce pays. Cette reconnaissance s'est traduite par la mise en place d'une structure assez complexe dont les composantes sont les communautés et les régions.

Cette structure implique, à son tour, la reconnaissance du principe de l'intégrité territoriale de ces entités, ce qui signifie que chacune des communautés et des régions n'a de responsabilité que sur son propre territoire et n'a pas grand-chose à dire en ce qui concerne les affaires des autres communautés et régions.

Ce principe trouve son fondement dans l'article 4 de la Constitution, qui énumère les quatre régions linguistiques et limite la région bilingue au territoire de Bruxelles-Capitale. La circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde est le dernier vestige de la Belgique unitaire. Dès lors, il n'est que logique d'adapter également la législation électorale à la réalité actuelle et de limiter le choix des électeurs des dix-neuf communes bilingues de Bruxelles aux candidats figurant sur les listes des deux principales communautés linguistiques du pays. Si la législation n'a pas encore été modifiée en ce sens, c'est en raison de l'opposition de certains francophones qui persistent à considérer le Brabant flamand comme une conquête territoriale de Bruxelles. Le maintien de la circonscription électorale actuelle renforce et institutionnalise cet impérialisme. Étant donné que l'arrondissement de Hal-Vilvorde fait partie de l'électorat des hommes politiques bruxellois francophones (et, dans le cas de l'élection du Sénat et des élections européennes, également de l'électorat des hommes politiques wallons), ceux-ci agissent en effet en conséquence.

Les francophones bruxellois, surtout, ont personnellement intérêt à ce que soit poursuivie la politique d'ingérence et à se montrer agressifs, dans la mesure où cela leur permet de consolider leur position électorale.

À l'inverse, de nombreux francophones habitant le Brabant flamand n'éprouvent pas le moindre besoin de s'adapter à la région dans laquelle ils vivent ou de se montrer courtois à l'égard de la commune flamande qui les accueille, étant donné qu'ils sont quand même représentés et défendus par les hommes politiques bruxellois, qui les incitent à ne pas s'intégrer, à refuser obstinément de parler ou même d'apprendre le néerlandais. Les francophones exploitent habilement cette situation, notamment en diffusant le périodique anti-flamand *Carrefour*, qui, grâce à des subventions de la Communauté française, encourage et coordonne une politique de sape et de collaboration dans la périphérie.

Il est, du reste, intéressant de passer en revue les arguments officiels avancés par les autorités belges pour justifier le maintien de la circonscription actuelle. Cette argumentation figure en toutes lettres dans un mémoire du Conseil des ministres, repris dans un arrêt de la Cour d'arbitrage (arrêt n° 90/94 du 22 décembre 1994, *Moniteur belge* du 12 janvier 1995, affaire portant le numéro de rôle 651).

Dans son mémoire, le Conseil des ministres répond aux griefs que de nombreuses personnalités flamandes ont formulés dans leur requête contre la nouvelle législation électorale. Le Conseil des ministres, suivi en cela par la Cour d'arbitrage, se borne à justifier la situation de la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde par l'existence des six communes à facilités de la périphérie bruxelloise: «La présence d'une minorité francophone substantielle dans les six communes périphériques, pour lesquelles un statut particulier a été élaboré et qui font partie de l'arrondissement de Hal-Vilvorde, explique le régime spécifique appliqué à cet arrondissement.» (n° A.15.3).

Le plus curieux dans cette justification est que la législation relative aux facilités est tout à fait distincte de la législation électorale et de celle organisant la division du territoire en circonscriptions.

## Verantwoording

1. De huidige situatie is onhoudbaar.

Met de federalisering van de Belgische Staat ging de erkenning gepaard van de territorialiteit van de verschillende in dit land levende gemeenschappen. Dit vertaalde zich in de nogal ingewikkelde constructie van gemeenschappen en gewesten.

Hieraan werd ook het principe van de territoriale integriteit gekoppeld: ieder draagt slechts verantwoordelijkheid op zijn eigen gebied en heeft bij de ander weinig in de pap te brokken.

Artikel 4 van de Grondwet vormt de basis van dit beginsel: die bepaling somt de vier taalgebieden op en beperkt het tweetalige gebied tot Brussel-Hoofdstad. De kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde is het laatste antieke overblijfsel van het unitaire België. Het lijkt niet meer dan logisch dat ook de kieswetgeving wordt aangepast aan de huidige realiteit en dat er slechts in het tweetalige Brussel-19 keuze kan bestaan tussen lijsten van de twee grootste taalgemeenschappen in dit land. Dat dit tot op heden niet is gebeurd, heeft te maken met de weerstand hiertegen van sommige Franstaligen, die Vlaams-Brabant nog steeds beschouwen als een wingewest van Brussel. Het behoud van de huidige kieskring versterkt en institutionaliseert dit imperialisme. Aangezien Halle-Vilvoorde behoort tot het electoraat van de francophone Brusselse politici (en bij de Senaats- en Europese verkiezingen tevens van de Waalse politici), handelen zij daar ook naar.

Vooral de Brusselse francofonen hebben persoonlijk belang bij een inmengingspolitiek en bij een agressievere opstelling, want hiermee versterken zij hun electoraat.

Omgekeer voelen een aantal francofonen in Vlaams-Brabant geen enkele behoefte om zich aan te passen aan de streek waar zij wonen, om zich hoffelijk te gedragen tegenover hun Vlaamse gastgemeente, want zij worden toch vertegenwoordigd en verdedigd door hun Brusselse politici, die hen aanzetten om zich niet te integreren, om halsstarrig te weigeren Nederlands te spreken of zelfs maar te leren. De francophonie speelt hier handig op in, onder andere met het Vlaamshatende tijdschrift *Carrefour* dat met subsidies van de Franse Gemeenschap in Vlaams-Brabant een ondernemings- en collaboratiepolitiek in de rand uitlokt en coördineert.

Het is overigens interessant om even stil te staan bij de officiële argumentatie die de Belgische overheid hanteert om de huidige kieskring te behouden. Deze argumentatie staat zwart op wit in een memorie van de Ministerraad, vervat in een arrest van het Arbitragehof (arrest nr. 90/94 van 22 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1995, zaak met rolnummer 651).

In de memorie antwoordt de Ministerraad op de bezwaren die tal van Vlaamse vooraanstaanden in hun verzoekschrift tegen de vernieuwde kieswetgeving naar voor brachten. De Ministerraad, hierin overigens gevolgd door het Arbitragehof, geeft als enige verschoning voor de specifieke situatie van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde het bestaan van de zes facilitéengemeenten rond Brussel: «De aanwezigheid van een substantiële Franstalige minderheid in de zes randgemeenten, waarvoor een bijzonder statuut werd uitgewerkt en die deel uitmaken van het arrondissement Halle-Vilvoorde, verklaart de specifieke regeling ten aanzien van dat arrondissement.» (nr. A.15.3).

Merkwaardig: de faciliteitenwetgeving staat immers volkomen los van de kieswetgeving en van de indeling in kieskringen.

Elle ne concerne que la langue dans laquelle les dossiers individuels sont traités. Il est en outre inadmissible qu'une région de 554 110 habitants soit soumise à un régime d'exception en raison de la situation spécifique de six communes comptant au total 67 912 habitants.

Les arguments avancés par le gouvernement belge servent évidemment à camoufler la vraie raison du maintien de la circonscription.

En effet, il ne s'agit pas seulement des habitants des communes à facilités, mais de ceux de toute la circonscription de Hal-Vilvorde. Il est significatif que l'autorité fédérale refuse de le reconnaître officiellement. Il est temps de mettre les choses au point.

Il est temps que la majorité flamande de ce pays affirme d'une seule voix que Hal-Vilvorde ne peut pas être un *no man's land* sur lequel chacun peut faire valoir ses prétentions. Cette région doit être protégée, une fois pour toutes, des visées annexionnistes de Bruxelles.

Il est dès lors nécessaire de trouver une solution qui isole la liste électorale francophone de la périphérie de celle de Bruxelles. Cet objectif pourrait être atteint en procédant à la scission complète de l'arrondissement électoral, mais si celle-ci se produit sans formation de pools et sans une représentation garantie des Flamands de Bruxelles, elle serait préjudiciable aux listes néerlandophones de la capitale.

C'est précisément parce que Bruxelles est une ville bilingue et est en outre notre capitale qu'il convient d'instaurer un mécanisme de protection, et ce, en ne scindant pas les listes néerlandophones. Les mêmes listes néerlandophones pourraient ainsi être présentées à Bruxelles et à Hal-Vilvorde et les voix qui se porteraient sur celles-ci seraient automatiquement additionnées. Cela permettrait en outre d'établir clairement la distinction entre la situation des néerlandophones de Bruxelles et celle des francophones de la périphérie. Ces derniers ne peuvent en effet être considérés comme une « minorité » à protéger, étant donné qu'il s'agit de personnes qui ont choisi de s'établir dans une région néerlandophone unilingue. À Bruxelles, il s'agit par contre d'habitants autochtones, qui forment actuellement une minorité de fait. Les 19 communes de Bruxelles forment une région bilingue homogène, qui, autrefois, était même unilingue néerlandophone.

Aussi convient-il de tout mettre en œuvre afin d'éviter que cette minorité soit opprimée de quelque manière que ce soit. Il va de soi que la présente proposition de loi établit une discrimination positive en faveur des bruxellois néerlandophones. Cette discrimination répond cependant parfaitement à la logique que la Cour d'arbitrage a suivie en ce qui concerne le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (dans laquelle une discrimination a été établie en faveur des francophones de la périphérie): « Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. » (arrêt n° 90/94, B.5.6.). Le maintien de listes néerlandophones communes à Bruxelles et à Hal-Vilvorde procède « d'un choix dicté par le souci d'un compromis global dans le cadre duquel l'indispensable équilibre a été recherché entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge (...) » (même arrêt, B.5.8.).

Alors qu'une discrimination en faveur des francophones de la périphérie ne reposerait sur aucun critère objectif et ne serait pas raisonnablement justifiée (étant donné que le régime des facilités n'a rien à voir avec la nature de la circonscription électorale et qu'il serait en outre absurde de soumettre l'ensemble de l'arrondissement à un régime qui ne concernerait que les communes à facilités), il se justifie parfaitement d'établir une discrimination en faveur des néerlandophones de Bruxelles. Dans une région bilingue, il convient en effet de faire en sorte que chaque groupe

Zij heeft louter betrekking op de taal waarin individuele dossiers behandeld worden. Bovendien gaat het niet op dat omwille van de speciale situatie in zes gemeenten, met in totaal 67 912 inwoners, een gebied met 554 110 inwoners aan een uitzonderingsregime wordt onderworpen.

De argumentatie van de Belgische regering dient natuurlijk om de ware bedoeling van het behoud van de kieskring te camoufleren.

Het gaat immers niet enkel om de inwoners van de faciliteiten-gemeenten, maar om die van heel Halle-Vilvoorde. Het is betekenisvol dat de federale overheid zo iets niet officieel wil bevestigen. Hier moet eindelijk duidelijkheid geschapen worden.

De Vlaamse meerderheid in dit land moet eindelijk eendrachtig bevestigen dat Halle-Vilvoorde geen schemerzone kan zijn waarop iedereen aanspraak kan maken. Dit gebied moet definitief beveiligd worden tegen de annexatiedrang van Brussel.

Er is bijgevolg een oplossing noodzakelijk die de francofone kieslijsten van de rand afzondert van deze in Brussel. Dit zou mogelijk zijn door een volledige splitsing van het kiesarrondissement, doch wanneer dit gebeurt zonder poolvorming en een gewaarborgde vertegenwoordiging voor de Brusselse Vlamingen, kan dit nadelijk uitvallen voor de Nederlandstalige lijsten in de hoofdstad.

Precies omdat Brussel een tweetalige stad is en bovendien onze hoofdstad, dient een beschermingsmechanisme te worden ingevoerd, met name door de Nederlandstalige lijsten niet te splitsen. Op die manier zouden in Brussel en Halle-Vilvoorde dezelfde Nederlandstalige lijsten opkomen en zouden hun stemmen automatisch worden samengeteld. Bovendien zou hierdoor duidelijk het onderscheid gemaakt worden tussen de situatie van de Nederlandstaligen in Brussel en de francofonen in de rand. Laatstgenoemden kan men immers onmogelijk als een te beschermen « minderheid » beschouwen, aangezien het om personen gaat die zich bewust in een eentalig Nederlands gebied zijn komen vestigen. In Brussel gaat het daarentegen om autochtone inwoners die op dit moment een feitelijke minderheid vormen. Brussel-19 is een volstrekt tweetalig gebied, dat vroeger zelfs eentalig Nederlands was.

Alles moet in het werk worden gesteld opdat vermeden wordt dat de Brusselse Vlamingen op welkdanige wijze dan ook verdrukt zou worden. Vanzelfsprekend houdt dit voorstel een positieve discriminatie in ten gunste van de Nederlandstalige Brusselaars. Dit beantwoordt evenwel perfect aan de logica die het Arbitragehof hanteerde inzake het behoud van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (waar een discriminatie werd ingebouwd voor de francofonen uit het randgebied): « De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. » (arrêt nr. 90/94, B.5.6.). Het behoud van gemeenschappelijke Nederlandstalige lijsten voor Brussel en Halle-Vilvoorde is « een keuze die is ingegeven door de zorg voor een algeheel compromis, in het raam waarvan werd beoogd het onontbeerlijke evenwicht te verwezenlijken tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten (...) » (zelfde arrest, B.5.8.).

Waar een discriminatie ten gunste van de francofonen in de rand niet berust op een objectief criterium en niet redelijk verantwoord is (aangezien het faciliteitenregime niets te maken heeft met de aard van de kieskring en het bovendien absurd is het hele arrondissement met een regeling op te zadelen die enkel iets te maken zou hebben met de faciliteitengemeenten), is een positieve discriminatie ten voordele van de Brusselse Nederlandstaligen perfect verantwoord: in een tweetalig gebied moet ernaar gestreefd worden dat elke taalgroep aan zijn trekken kan blijven

linguistique soit équitablement représenté. Le système doit être maintenu jusqu'à ce que le groupe des néerlandophones de Bruxelles se soit accru dans des proportions suffisantes et puisse participer de manière autonome aux élections législatives dans une circonscription électorale bruxelloise tout à fait distincte.

## 2. Solution

La solution que nous proposons répond à ces deux préoccupations. La présente proposition empêcherait en effet désormais les hommes politiques francophones bruxellois d'aller à la pêche aux voix dans le Brabant flamand tout en permettant aux partis néerlandophones de présenter une liste dans l'ensemble de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, et ce grâce à une scission asymétrique ou horizontale de l'arrondissement électoral. Cela signifie que l'actuelle circonscription électorale est maintenue pour ce qui concerne l'attribution du nombre total de sièges (il y en a actuellement 22), mais qu'elle est divisée en une sous-circonscription électorale francophone de Bruxelles, en une sous-circonscription électorale néerlandophone de Bruxelles-Hal-Vilvorde et en une sous-circonscription de Hal-Vilvorde. À Bruxelles, les listes électorales sont, comme pour l'élection des conseils régionaux, unilingues.

De légères modifications sont toutefois apportées aux critères appliqués en la matière (voir infra). On verra donc s'affronter, dans les dix-neuf communes, d'une part, les listes unilingues néerlandophones de la sous-circonscription électorale néerlandophone de Bruxelles-Hal-Vilvorde et, d'autre part, les listes francophones de la sous-circonscription électorale de Bruxelles.

À Hal-Vilvorde s'affronteront les mêmes listes néerlandophones et les listes de la sous-circonscription de Hal-Vilvorde.

Ces dernières ne seront pas nécessairement francophones: il pourra tout aussi bien s'agir de partis qui souhaitent limiter délibérément leur électorat aux habitants de Hal-Vilvorde.

La proposition prévoit que le nombre maximum de candidats pouvant figurer sur une liste doit être égal au nombre de sièges à pourvoir dans la circonscription électorale. Dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, cette règle ne devrait être respectée qu'en ce qui concerne la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Le nombre maximum de candidats pouvant se présenter dans les autres sous-circonscriptions électorales serait fixé par arrêté royal et serait fonction du nombre d'électeurs inscrits. La somme des deux maxima ne pourrait toutefois excéder le nombre total de sièges à pourvoir dans la circonscription. Si on avait appliqué cette formule en 1999, les listes de la sous-circonscription de Bruxelles et de la sous-circonscription de Hal-Vilvorde auraient comporté respectivement 13 et 9 candidats, les listes pour Bruxelles-Hal-Vilvorde, 22. Lors du recensement, les sièges seraient d'abord répartis respectivement entre, d'une part, la sous-circonscription francophone de Bruxelles et, d'autre part, les deux autres sous-circonscriptions électorales, et seraient ensuite répartis au sein de ces deux ensembles.

Ainsi, les francophones de Hal-Vilvorde conserveraient la possibilité de voter pour une liste francophone à l'élection de la Chambre, ou de se présenter sur une telle liste. Ils auraient également cette faculté lors de l'élection du Sénat, à savoir par le biais d'une liste qui se présenterait dans le collège électoral néerlandophone. Afin d'éviter les abus, il est évidemment essentiel que des listes francophones déposées à Bruxelles ne puissent se présenter comme des listes néerlandophones, ce qui leur permettrait de continuer d'apparaître dans l'ensemble de l'ancienne circonscription électorale. Les auteurs de la présente proposition suggèrent dès lors d'appliquer pour l'élection de la Chambre les conditions de présentation qui sont déjà en vigueur pour l'élection du Conseil régional bruxellois, en les adaptant évidemment lorsque c'est nécessaire. D'une part, les candidats qui se présenteront sur une liste néerlandophone et ceux qui se présenteront sur une liste francophone devront disposer d'une carte d'identité établie dans la

komen. Het systeem dient gehandhaafd te worden tot de groep Nederlandstaligen in Brussel voldoende is aangegroeid en zelfstandig kan deelnemen aan de kamerverkiezingen in een volledig aparte Brusselse kieskring.

## 2. Oplossing

De oplossing die de indieners met dit voorstel willen brengen, sluit aan bij de twee voormelde bekommernissen. Enerzijds wordt onmogelijk gemaakt dat Brusselse francofone politici nog stemmen komen ronselen in Vlaams-Brabant, anderzijds blijft het voor de Nederlandstalige partijen mogelijk een lijst in te dienen in heel Brussel-Halle-Vilvoorde. Dit wordt mogelijk gemaakt door een asymmetrische of horizontale splitsing van het kiesarrondissement. Dit houdt in dat de huidige kieskring blijft bestaan wat betreft de toekenning van het totaal aantal zetels (momenteel zijn er dat 22). Daarbinnen wordt een Franstalige subkieskring Brussel afgebakend, een Nederlandstalige subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en daarnaast een subkieskring Halle-Vilvoorde. Er wordt in Brussel — net als bij de gewestraadsverkiezingen — gewerkt met taalgesplitste lijsten.

De criteria hiervoor worden evenwel licht gewijzigd (zie verder). In Brussel-19 komen dus enerzijds de eentalig Nederlandse lijsten op van de Nederlandstalige subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en anderzijds de Franstalige van de subkieskring Brussel.

In Halle-Vilvoorde kandideren dezelfde Nederlandstalige lijsten en anderzijds de lijsten van de subkieskring Halle-Vilvoorde.

Laatstgenoemde lijsten zijn niet noodzakelijk Franstalig: het kan evengoed gaan om partijen die hun electoraat vrijwillig wensen te beperken tot de inwoners van Halle-Vilvoorde.

Als regel geldt dat het maximumaantal kandidaten dat mag voorkomen op één lijst gelijk is aan het aantal te begeben zetels in de kieskring. In de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde gaat dit enkel op voor de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. De bepaling van het maximumaantal kandidaten in de andere subkieskringen gebeurt bij koninklijk besluit en is afhankelijk van het aantal ingeschreven kiezers. De som van beide maxima mag echter het totaal aantal te begeben zetels voor de kieskring niet overschrijden. In 1999 zouden op die manier de lijsten voor de subkieskring Brussel en voor de subkieskring Halle-Vilvoorde respectievelijk 13 en 9 kandidaten geteld hebben, de lijsten voor Brussel-Halle-Vilvoorde 22. Bij de telling worden de zetels eerst verdeeld over respectievelijk de Franstalige subkieskring Brussel enerzijds en de twee overige subkieskringen anderzijds. Nadien volgt de verdeling binnen deze beide gehelen.

Op die manier behouden de Franstaligen in Halle-Vilvoorde de mogelijkheid om te stemmen of te kandideren voor een Franstalige lijst bij de kamerverkiezingen. Voor de senaatsverkiezingen kunnen zij dit ook, met name via een lijst die opkomt binnen het Nederlandstalig kiescollege. Om misbruik van dit systeem te voorkomen, is het natuurlijk cruciaal dat Franstalige Brusselse lijsten er niet in slagen zich als Nederlandstalig voor te doen, waardoor zij zouden kunnen blijven opkomen in de oude kieskring. De indieners stellen dan ook voor de criteria die nu van toepassing zijn voor de Brusselse gewestraadsverkiezingen — weliswaar deels gewijzigd — ook te hanteren voor de kamerverkiezingen. Enerzijds dienen de kandidaten voor een Nederlandstalige respectievelijk Franstalige lijst te beschikken over de hiermee corresponderende identiteitskaart (zoals momenteel van toepassing). Anderzijds dient het aan verkozen mandatarissen en aan personen die recentelijk (dit wil zeggen nog tijdens de jongste

langue correspondant à celle de la liste sur laquelle ils figureront (comme c'est actuellement le cas). D'autre part, les mandataires en place et les personnes qui auront exercé un mandat pour un parti francophone ou un cartel de partis francophones peu de temps avant une élection (c'est-à-dire dans les cinq années précédant cette élection) devront se voir interdire de présenter leur candidature dans la sous-circonscription néerlandophone.

### 3. Fouron et Comines

Enfin, la présente proposition met également fin au régime d'exception en vigueur à Fouron et à Comines-Warneton, qui permet aux électeurs de ces communes d'aller voter respectivement à Aubel et à Heuvelland. Il est évident que ce régime n'est, lui non plus, nullement conforme au principe de territorialité. Il a toutefois été instauré pour contenter les Fouronnais attachés à la province de Liège. On a fait avaler cette concession aux Flamands en échange de la réciprocité au bénéfice des néerlandophones de Comines-Warneton. Ceux-ci ne font toutefois pratiquement pas usage de cette possibilité qui leur est donnée de voter à Heuvelland. L'expérience montre en revanche que ce système entraîne une violation manifeste du secret du vote. On sait en effet sans le moindre doute que les électeurs fouronnais qui ne prennent pas un certain bus ne votent pas pour certaines listes et pour certains candidats.

Il nous a paru souhaitable de définir expressément dans la loi la nouvelle situation du Brabant flamand et de Bruxelles, prévue par la présente proposition, étant donné le caractère spécial de la nouvelle division, qui diffère fortement de la division ordinaire en vigueur dans les autres provinces. La création de «sous-circonscriptions électorales» était nécessaire pour résoudre le problème de la division asymétrique de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. On remarque également que deux sous-circonscriptions électorales, dont l'une est clairement destinée aux listes exclusivement néerlandophones (la sous-circonscription de Bruxelles-Halle-Vilvorde) et l'autre, aux listes exclusivement francophones (la sous-circonscription électorale de Bruxelles) se chevauchent dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

## N° 2 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

### Art. 35 (nouveau)

#### Ajouter un article 35, rédigé comme suit :

«Art. 35. — *L'article 87bis du même code est remplacé par la disposition suivante :*

«Art. 87bis. — *L'élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des deux circonscriptions électorales suivantes :*

*1° la circonscription électorale néerlandaise, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région flamande et l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;*

*2° la circonscription électorale française, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région wallonne et l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Il y a deux collèges électoraux, l'un français, l'autre néerlandais. Les personnes inscrites sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale française appartiennent au collège électoral français et celles inscrites sur la liste des électeurs d'une commune de la*

*vijf jaar voorafgaand aan een verkiezing) een mandaat bekleed hebben voor een Franstalige partij of een groepering van Franstalige partijen, verboden te worden kandidaat te zijn voor de Nederlandstalige subkieskring.*

### 3. Voeren en Komen

Tot slot maakt dit wetsvoorstel ook een eind aan de uitzonderingstoestand in Voeren en Komen-Waasten, waarbij kiezers kunnen gaan stemmen in respectievelijk Aubel en Heuvelland. Het spreekt vanzelf dat ook deze regeling geenszins strookt met het territorialiteitsprincipe. Ze werd evenwel uitgewerkt om de Luiksgezinden in Voeren terwille te zijn. Men heeft dit aan de Vlamingen verkocht door er een valse wederkerigheid in te bouwen en er ook Komen-Waasten bij te betrekken. Daar wordt echter van de regeling nauwelijks gebruik gemaakt. De praktijk heeft ondertussen uitgewezen dat deze regeling gepaard gaat met een manifeste schending van het kiesgeheim. Van mensen die een bepaalde bus niet nemen is immers bekend dat zij zeker niet voor bepaalde lijsten en kandidaten gestemd hebben.

Het leek ons aangewezen de nieuwe situatie in Vlaams-Brabant en Brussel, waarin dit voorstel voorziet, uitdrukkelijk in de wet te omschrijven, omwille van het speciale karakter van de nieuwe indeling, die grondig verschilt van de gewone indeling in de andere provincies. Hierbij wordt meteen het begrip «subkieskring» geïntroduceerd. Dit was nodig om het complexe probleem van de asymmetrische splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde op te lossen. Men merke ook op dat twee subkieskringen, waarvan de een duidelijk is bedoeld voor zuiver Nederlandstalige lijsten (de subkieskring Brussel-Halle-Vilvorde) en de ander voor zuiver Franstalige lijsten (de subkieskring Brussel), elkaar in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad overlappen.

## Nr. 2 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

### Art. 35 (nieuw)

#### Een artikel 35 toevoegen, luidend als volgt :

«Art. 35. — *Artikel 87bis van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :*

«Art. 87bis. — *De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren gebeurt op basis van de twee volgende kieskringen :*

*1° de Nederlandse kieskring, die de administratieve arrondissementen die tot het Vlaams Gewest behoren en het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;*

*2° de Franse kieskring die de administratieve arrondissementen die tot het Waals Gewest behoren en het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat. Er zijn twee kiescolleges, een Nederlands en een Frans. De personen die ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van de Nederlandse kieskring behoren tot het Nederlandse kiescollege en zij die ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van de Franse kieskring beho-*

*circonscription électorale néerlandaise appartiennent au collège électoral néerlandais. Les personnes inscrites sur la liste des électeurs d'une commune située dans l'arrondissement électoral de Bruxelles-Capitale appartiennent à l'un de ces deux collèges électoraux. »*

## Justification

Pour l'élection du Sénat, le nombre de circonscriptions électorales est ramené à deux, une néerlandaise et une française. Ici aussi, l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est le seul terrain commun.

C'est pourquoi nous ne parlons d'ailleurs plus de circonscription électorale « flamande » ou « wallonne » : les habitants de Bruxelles-Capitale sont en effet soit de culture néerlandaise soit de culture française.

Dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, il ne sera plus possible de voter pour des listes appartenant au collège électoral français. Les francophones pourront toutefois présenter une liste pour le collège électoral néerlandais. Dans cet article, le dernier alinéa, relatif à la situation exceptionnelle prévue pour Fourons et Comines-Warneton, est également abrogé.

## N° 3 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 36 (nouveau)

**Ajouter un article 36, rédigé comme suit :**

« Art. 36. — *L'article 94bis, § 2, du même code est remplacé par la disposition suivante :*

« § 2. *Un bureau principal de province, établi au chef-lieu de la province, assure le recensement général des votes pour l'élection des membres du Sénat. Le bureau principal de la province du Brabant wallon assure cette fonction pour l'arrondissement administratif de Nivelles. Le bureau principal de la province du Brabant flamand assure cette fonction pour les arrondissements administratifs de Louvain et de Hal-Vilvorde. Le bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, lequel siège au chef-lieu de la province, assure la fonction de bureau principal de province. Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la fonction de bureau principal de province est assurée par le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour l'élection des membres de la Chambre des représentants. »*

## Justification

Cet article règle la composition du bureau principal pour l'élection du Sénat. C'est dorénavant le bureau principal de province de la province du Brabant flamand qui procédera également au recensement général des voix émises dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde. Il n'y a que pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale que le recensement géné-

*ren tot het Franse kiescollege. De personen die ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, behoren tot een van deze twee kiescolleges. »*

## Verantwoording

Voor de verkiezing van de Senaat wordt het aantal kieskringen herleid tot twee, een Nederlandse en een Franse. Ook hier vormt enkel Brussel-Hoofdstad het gemeenschappelijk terrein.

We spreken daarom trouwens niet langer van « Vlaamse » of « Waalse » kieskring : de inwoners van Brussel-Hoofdstad behoren immers tot ofwel de Nederlandse, ofwel de Franse cultuur.

In het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde zal het dan niet meer mogelijk zijn om op lijsten voor het Franse kiescollege te stemmen, wat niet belet dat Franstaligen een lijst indienen voor het Nederlands kiescollege. In dit artikel wordt ook het laatste lid, dat betrekking heeft op de uitzonderingstoestand voor Voeren en Komen-Waasten, weggelaten.

## Nr. 3 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 36 (nieuw)

**Een artikel 36 toevoegen, luidend als volgt :**

« Art. 36. — *Artikel 94bis, § 2, van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :*

« § 2. *Een provinciehoofdbureau, gevestigd in de hoofdplaats van de provincie, staat in voor de algemene telling van de stemmen voor de verkiezing van de leden van de Senaat. Het provinciehoofdbureau van de provincie Vlaams-Brabant verricht deze opdracht voor de administratieve arrondissementen Leuven en Halle-Vilvoorde. Het provinciehoofdbureau van de provincie Waals-Brabant verricht deze opdracht voor het administratief arrondissement Nijvel. Het hoofdbureau van de kieskring voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat in de hoofdplaats van de provincie zitting houdt, fungeert als provinciehoofdbureau. Voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt de taak van het provinciehoofdbureau waargenomen door het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »*

## Verantwoording

Dit artikel regelt de samenstelling van het hoofdbureau voor de verkiezing van de Senaat. Voortaan staat het provinciehoofdbureau van Vlaams-Brabant ook in voor de algemene telling van de stemmen uit het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde. Enkel voor Brussel-Hoofdstad wordt ook nu nog een apart hoofdbureau ingericht, dat samenvalt met het hoofdbureau van de

ral continuera d'être assuré par un bureau principal distinct, coïncidant avec le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde constitué pour la Chambre. Ce bureau sera présidé par le président (bilingue) du tribunal de première instance de Bruxelles.

#### N° 4 DE MM. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

##### Art. 37 (nouveau)

###### Ajouter un article 37, libellé comme suit :

« Art. 37. — L'article 115, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, du même code est remplacé par la disposition suivante :

« 2<sup>o</sup> au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, pour les groupements concernant la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et la circonscription électorale de Louvain. »

##### Justification

Il ne peut en principe y avoir groupement de listes qu'au sein d'une même province. Il est dès lors logique que de tels groupements restent autorisés entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde (située principalement en Brabant flamand) et dans la circonscription de Louvain, mais qu'ils soient dorénavant interdits entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde et dans la circonscription de Nivelles, en Brabant wallon. Les groupements de listes ne seront en outre autorisés entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde et dans la circonscription de Louvain que pour les listes relevant de la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde (c'est-à-dire les listes purement néerlandophones).

#### N° 5 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

##### Art. 38 (nouveau)

###### Ajouter un article 38, libellé comme suit :

« Art. 38. — À l'article 116 du même code sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour l'élection du Sénat, la présentation doit être signée soit par cinq mille électeurs au moins, inscrits sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale française en ce qui concerne les présentations déposées au bureau principal du collège électoral français, soit par cinq mille électeurs au moins inscrits sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale néerlandaise en ce qui concerne les présentations déposées au bureau principal du collège électoral néerlandais, soit par au moins deux sénateurs sortants appartenant au groupe linguistique qui correspond à la langue mentionnée dans la déclaration linguistique des candidats. »;

kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voor de Kamer. De voorzitter daarvan is de (tweetalige) voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

#### Nr. 4 DE M. VAN HAUTHEM C.S.

##### Art. 37 (nieuw)

###### Een artikel 37 toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 37. — Artikel 115, tweede lid, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« 2<sup>o</sup> aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, voor de verbindingen betreffende de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en de kieskring Leuven. »

##### Verantwoording

Lijstenverbinding is in principe enkel mogelijk één provincie. Vandaar dat het logisch is dat lijstenverbinding tussen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (voor het grootste deel gelegen in Vlaams-Brabant) enerzijds en de kieskring Leuven mogelijk blijft, maar dat lijstenverbinding tussen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en de kieskring Nijvel in Waals-Brabant niet meer is toegelaten. Bovendien is het zo dat lijstenverbinding tussen de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven enkel mogelijk is voor lijsten, ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (dus de zuiver Nederlandstalige lijsten).

#### Nr. 5 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

##### Art. 38 (nieuw)

###### Een artikel 38 toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 38. — In artikel 116 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Voor de verkiezing van de Senaat, moet de voordracht ondertekend worden, hetzij door ten minste vijfduizend kiezers die zijn ingeschreven in de kiezerslijst van een gemeente van de Nederlandse kieskring wat betreft de voordrachten neergelegd bij het collegehoofdbureau van het Nederlandse kiescollege, hetzij door ten minste vijfduizend kiezers die zijn ingeschreven in de kiezerslijst van een gemeente van de Franse kieskring wat betreft de voordrachten neergelegd bij het collegehoofdbureau van het Frans kiescollege, hetzij door ten minste twee aftredende senatoren behorend tot de taalgroep die overeenstemt met de taal die is vermeld in de taalverklaring van de kandidaten. »;

2<sup>o</sup> au § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

« Dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, l'acte de présentation pour l'élection de la Chambre des représentants mentionne, s'il échet, le souhait d'être enregistré dans la sous-circonscription électorale de Hal-Vilvorde. »;

3<sup>o</sup> au § 4, alinéa 5, la dernière phrase est supprimée;

4<sup>o</sup> le § 4 est complété par l'alinéa suivant:

« Une liste ne peut être enregistrée dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour l'élection de la Chambre des représentants que si tous les candidats qui la composent possèdent une carte d'identité établie en néerlandais. Une liste ne peut être enregistrée dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles que si tous les candidats qui la composent possèdent une carte d'identité établie en français. Les candidats doivent confirmer la langue dans laquelle leur carte d'identité est établie dans l'acte d'acceptation. ».

#### Justification

Cet article vise à adapter le texte de l'article 116 à la situation nouvelle qui découle de la modification de l'article 87bis. Il permet en outre que l'acte de présentation fasse mention de la volonté que la liste soit considérée comme relevant de la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il prévoit enfin une première mesure visant à empêcher que des listes francophones ou bilingues puissent relever de la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde, laquelle doit être réservée aux listes purement néerlandophones.

#### N<sup>o</sup> 6 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

##### Art. 39 (nouveau)

#### Ajouter un article 39, libellé comme suit:

« Art. 39. — Un article 116bis, libellé comme suit, est inséré dans le même code:

« Art. 116bis. — Une liste ne peut être enregistrée dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour l'élection de la Chambre des représentants que si aucun des candidats qui la composent n'a exercé, au cours des cinq années précédant la date des élections, de mandat au Conseil de la Communauté française ou au Conseil régional wallon ou de mandat découlant de son élection sur une liste déposée pour le collège électoral français lors des élections du Sénat ou du Parlement européen. Aucun des candidats ne peut avoir appartenu, au cours de la période précitée, au groupe linguistique français du Conseil de la région de Bruxelles-capitale ou de la Chambre des représentants ni avoir exercé, au cours de la période précitée, de mandat communal ou provincial

2<sup>o</sup> in paragraaf 4, wordt tussen het derde en vierde lid het volgende lid ingevoegd:

« In de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde vermeldt de voordrachtsakte, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, eventueel de wens om bij de subkieskring Halle-Vilvoorde te worden ingedeeld. »;

3<sup>o</sup> in paragraaf 4, vijfde lid, wordt de laatste zin opgeheven;

4<sup>o</sup> paragraaf 4 wordt aangevuld met het volgende lid:

« Opdat, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, een lijst zou worden ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, moeten alle kandidaten van die lijst beschikken over een in het Nederlands uitgereikte identiteitskaart. Opdat een lijst zou worden ingedeeld bij de subkieskring Brussel, moeten alle kandidaten van die lijst beschikken over een in het Frans uitgereikte identiteitskaart. De kandidaten moeten de taal van hun identiteitskaart bevestigen in de akte van bewilliging. ».

#### Verantwoording

Dit artikel beoogt ten eerste de aanpassing van de tekst van artikel 116 aan de door het gewijzigde artikel 87bis nieuw geschapen toestand. Daarnaast wordt voorzien in de mogelijkheid dat in de voordrachtsakte de wens wordt uitgedrukt om in de subkieskring Halle-Vilvoorde te worden ingedeeld. Ten slotte wordt reeds een eerste maatregel ingevoerd om te beletten dat Franstalige of tweetalige lijsten kunnen worden ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, die voorbehouden dient te blijven voor de zuiver Nederlandstalige lijsten.

#### Nr. 6 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

##### Art. 39 (nieuw)

#### Een artikel 39 toevoegen, luidend als volgt:

« Art. 39. — In hetzelfde wetboek wordt een artikel 116bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 116bis. — Opdat, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, een lijst zou worden ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, mag geen van de kandidaten op die lijst in de vijf jaar voorafgaand aan de verkiezingsdatum een mandaat hebben bekleed in de Franse Gemeenschapsraad of de Waalse Gewestraad, of een mandaat dat het gevolg was van zijn verkiezing op een lijst, ingediend voor het Franse kiescollege bij verkiezingen voor de Senaat of het Europees Parlement. Geen van de kandidaten mag in voornoemde periode behoord hebben tot de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of in de Kamer van volksvertegenwoordigers, noch mag een van de kandidaten in voornoemde periode een gemeentelijk of provinciaal



*découlant de son élection sur une liste ayant le même sigle qu'une liste déposée pour le collège électoral français lors des élections du Sénat. »*

*Une liste ne peut être enregistrée dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles que si aucun des candidats qui la composent n'a exercé, au cours des cinq années précédant la date des élections, de mandat au Parlement flamand ou de mandat découlant de son élection sur une liste déposée pour le collège électoral néerlandais lors des élections du Sénat ou du Parlement européen. Aucun des candidats ne peut avoir appartenu, au cours de la période précitée, au groupe linguistique néerlandais du Conseil de la région de Bruxelles-capitale ou de la Chambre des représentants ni avoir exercé, au cours de la période précitée, de mandat communal ou provincial découlant de son élection sur une liste ayant le même sigle qu'une liste déposée pour le collège électoral néerlandais lors des élections du Sénat.*

#### Justification

Il est nécessaire d'insérer un nouvel article 116bis afin de réserver expressément la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde aux listes purement néerlandophones. L'examen de la langue dans laquelle la carte d'identité d'un candidat est établie constitue assurément un critère de distinction important, mais il est en soi insuffisant, dans la mesure où le choix de cette langue peut être modifié sur simple demande. C'est la raison pour laquelle cet article interdit aux mandataires francophones de se présenter sur une liste relevant de la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde dans les cinq ans qui suivent l'expiration de leur mandat. Ce critère rendra pratiquement impossible le dépôt d'importantes listes prétendument flamandes, dans la mesure où les champions des voix de préférence francophones, qui sont presque toujours des mandataires élus, ne pourront plus présenter leur candidature sur de telles listes.

#### N° 7 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

##### Art. 40 (nouveau)

##### **Ajouter un article 40, libellé comme suit :**

*« Art. 40. — Un article 118ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :*

*« Art. 118ter. — § 1<sup>er</sup>. Le nombre maximum de candidats pouvant figurer sur une même liste est égal, dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, au nombre de sièges à pourvoir dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Le Roi fixe le nombre maximum de candidats pour les autres sous-circonscriptions en se basant sur le nombre d'électeurs inscrits et en veillant à ce que la somme des nombres maximums des deux sous-circonscriptions n'excède pas le nombre de sièges à pourvoir dans la circonscription électorale.*

*§ 2. Le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde répartit*

*mandaat hebben bekleed, dat het gevolg was van zijn verkiezing op een lijst met hetzelfde letterwoord als een lijst, ingediend voor het Franse kiescollege bij de verkiezingen voor de Senat.*

*Opdat een lijst zou worden ingedeeld bij de subkieskring Brussel, mag geen van de kandidaten op die lijst in de vijf jaar voorafgaand aan de verkiezingsdatum een mandaat hebben bekleed in het Vlaams Parlement, of een mandaat dat het gevolg was van zijn verkiezing op een lijst, ingediend voor het Nederlands kiescollege bij verkiezingen voor de Senaat of het Europees Parlement. Geen van de kandidaten mag in voornoemde periode behoord hebben tot de Nederlandse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of in de Kamer van volksvertegenwoordigers, noch mag een van de kandidaten in voornoemde periode een gemeentelijk of provinciaal mandaat hebben bekleed, dat het gevolg was van zijn verkiezing op een lijst met hetzelfde letterwoord als een lijst, ingediend voor het Nederlandse kiescollege bij de verkiezingen voor de Senaat. »*

#### Verantwoording

De invoering van een nieuw artikel 116bis dient om de subkieskring Brussel-Halle-Vilvorde uitdrukkelijk voor te behouden voor zuiver Nederlandstalige lijsten. De controle van de taal waarin de identiteitskaart van de kandidaten is gesteld, is weliswaar een belangrijk onderscheidingscriterium, maar op zich niet voldoende, aangezien die taal op eenvoudige aanvraag kan gewijzigd worden. Vandaar de invoering van een verbod voor Franstalige mandatarissen om binnen vijf jaar na het beëindigen van hun mandaat op te komen op een lijst, ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvorde. Dit criterium zal het quasi onmogelijk maken om belangrijke « nep-Vlaamse » lijsten in te dienen, aangezien bekende Franstalige stemmentrekkers, en dat zijn bijna altijd verkozen mandatarissen, daarvoor geen kandidaat kunnen zijn.

#### Nr. 7 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

##### Art. 40 (nieuw)

##### **Een artikel 40 toevoegen, luidende als volgt :**

*« Art. 40. — In hetzelfde wetboek wordt een artikel 118ter ingevoegd dat luidt als volgt :*

*« Art. 118ter. — § 1. Het maximumaantal kandidaten dat mag voorkomen op eenzelfde lijst is in de subkieskring Brussel-Halle-Vilvorde gelijk aan het aantal te begeven zetels in de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde. De Koning bepaalt het maximumaantal kandidaten voor de andere subkieskringen, op basis van het aantal ingeschreven kiezers en er voor zorgend dat de som van de maximumaantallen van beide subkieskringen niet groter is dan het aantal te begeven zetels in de kieskring.*

*§ 2. De voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde verdeelt de inge-*

*les listes de candidats présentées entre les sous-circonscriptions électorales de Bruxelles, Hal-Vilvorde et Bruxelles-Hal-Vilvorde, en se conformant aux dispositions des articles 116, § 4, alinéa 4 et dernier alinéa, et 116bis. Seules les listes dont tous les candidats satisfont aux conditions prévues par les articles précités sont enregistrées dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles ou dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Le bureau principal de la sous-circonscription écarte, pour ce qui concerne la sous-circonscription électorale de Bruxelles, les listes qui ne satisfont pas aux conditions prévues. Sont enregistrées dans la sous-circonscription électorale de Hal-Vilvorde, les listes dont un candidat au moins ne satisfait pas aux conditions prévues par les articles précités pour l'enregistrement dans la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ou les listes dont l'acte de présentation mentionne explicitement le souhait d'enregistrement dans la sous-circonscription électorale de Hal-Vilvorde. »*

## Justification

Le nouvel article 118ter règle la question du nombre de candidats autorisés à se présenter sur les listes déposées dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde ainsi que la répartition de ces listes entre les sous-circonscriptions électorales. Cette mission est confiée au président du bureau principal sur la base des critères définis aux articles 116 et 116bis ou sur la base de la volonté expresse, figurant dans l'acte de présentation, d'être enregistré dans la sous-circonscription électorale de Hal-Vilvorde.

## N° 8 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 41 (nouveau)

**Ajouter un article 41, libellé comme suit :**

« Art. 41. — À l'article 128 du même code sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, dernier alinéa, est remplacé par ce qui suit :

« Ce dernier fait mentionner sur les bulletins de vote destinés aux cantons électoraux situés dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale les listes de candidats présentées tant dans le bureau principal du collège électoral français que dans le bureau principal du collège électoral néerlandais. À cet effet, le bulletin de vote est formulé conformément aux modèles II d), II e), II f) ou II g) annexés au présent code. »;

2° au § 3, alinéa 2, la dernière phrase est remplacée par ce qui suit :

« Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, où la sous-circonscription électorale de Bruxelles et les cantons électoraux de la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde

*diende kandidatenlijsten over de subkieskringen Brussel, Halle-Vilvoorde en Brussel-Halle-Vilvoorde, met inachtneming van de bepalingen van artikel 116, § 4, vierde en laatste lid, en artikel 116bis. Bij de subkieskring Brussel, respectievelijk bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, worden enkel die lijsten ingedeeld, waarvan alle kandidaten aan de voorwaarden, gesteld in de voornoemde artikelen voldoen. Het hoofdbureau van de kieskring wijst, wat betreft de subkieskring Brussel, de lijsten af, die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen. Bij de subkieskring Halle-Vilvoorde worden die lijsten ingedeeld, waarvan ten minste één kandidaat niet voldoet aan de voorwaarden om te worden ingedeeld in de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, als gesteld in de voornoemde artikelen, of die lijsten waarvan uitdrukkelijk in de voordrachtsakte melding is gemaakt van de wens om enkel bij de subkieskring Halle-Vilvoorde te worden ingedeeld. »*

## Verantwoording

Een nieuw artikel 118ter regelt het aantal kandidaten dat mag voorkomen op de in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde ingediende lijsten en de verdeling van de lijsten over de subkieskringen. Dat gebeurt door de voorzitter van het hoofdbureau, op basis van de criteria, vastgesteld in de artikelen 116 en 116bis, of op basis van de uitdrukkelijke wens om bij de subkieskring Halle-Vilvoorde te worden ingedeeld, gemeld in de voordrachtsakte.

## Nr. 8 DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 41 (nieuw)

**Een artikel 41 toevoegen, luidend als volgt :**

« Art. 41. — In artikel 128 van hetzelfde wetboek worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, laatste lid, wordt vervangen door wat volgt :

« Deze laatste doet op de stembiljeten die voor de kieskantons, gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, bestemd zijn, de kandidatenlijsten vermelden die zowel in het hoofdbureau van het Nederlandse kiescollege als in dat van het Franse kiescollege zijn voorgedragen. Daartoe wordt het stembiljet overeenkomstig de bij dit wetboek gevoegde modellen II d), II e), II f), of II g) opge maakt. »;

2° in paragraaf 3, tweede lid, wordt de laatste zin als volgt vervangen :

« In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, waar de subkieskring Brussel en de kieskantons van de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde samenvallen, worden de stembiljetten opgemaakt

*coïncident, les bulletins de vote sont formulés conformément au modèle II g), de telle sorte que les listes de la sous-circonscription électorale de Bruxelles figurent dans la partie supérieure du bulletin et celles de la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, dans la partie inférieure. »*

## Justification

L'article 128 règle les modalités du tirage au sort, de l'attribution des numéros d'ordre aux listes et de la présentation des bulletins de vote. Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, tant pour l'élection de la Chambre des représentants que pour celle du Sénat, ne pourront être utilisés que des bulletins de vote du modèle II, g), sur lequel les listes néerlandaises figurent en haut et les listes françaises en bas.

## N° 9 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 42 (nouveau)

**Ajouter un article 42, rédigé comme suit :**

*« Art. 42. — L'article 132, alinéa 2, du même code est remplacé par ce qui suit :*

*« Ces déclarations peuvent aussi porter sur le groupement de listes dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et la circonscription électorale de Louvain, mais uniquement pour ce qui concerne les listes relevant de la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. »*

## Justification

Il ne peut en principe y avoir groupement de listes qu'au sein d'une même province. Il est dès lors logique que de tels groupements restent autorisés entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde (située principalement en Brabant flamand) et dans la circonscription de Louvain, mais qu'ils soient dorénavant interdits entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde et dans la circonscription de Nivelles, en Brabant wallon. Les groupements de listes ne seront en outre autorisés entre des listes présentées dans la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde et dans la circonscription de Louvain que pour les listes relevant de la sous-circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde (c'est-à-dire les listes purement néerlandophones).

## N° 10 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 43 (nouveau)

**Ajouter un article 43, rédigé comme suit :**

*« Art. 43. — À l'article 156 du même Code sont apportées les modifications suivantes :*

*1° le § 2 est remplacé par ce qui suit :*

*« § 2. Pour l'élection des sénateurs élus directement, chaque bureau de dépouillement situé dans*

*volgens model II g), zodat bovenaan de lijsten worden afgedrukt van de subkieskring Brussel en onderaan deze van de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. »*

## Verantwoording

Artikel 128 regelt de loting, de toekenning van lijstnummers en de opmaak van de stembiljetten. Zowel voor de verkiezing van de Kamer, als voor die van de Senaat zullen, in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, slechts stembiljetten van het model II, g), met bovenaan de Nederlandse en onderaan de Franse lijsten, gebruikt worden.

## Nr. 9 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 42 (nieuw)

**Een artikel 42 toevoegen, luidend als volgt :**

*« Art. 42. — Artikel 132, tweede lid, van hetzelfde wetboek wordt vervangen door wat volgt :*

*« Deze verklaringen mogen ook betrekking hebben op verbinding van lijsten in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en de kieskring Leuven, maar dan enkel voor lijsten ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. »*

## Verantwoording

Lijstenverbinding is in principe enkel mogelijk binnen één provincie. Vandaar dat het logisch is dat lijstenverbinding tussen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (voor het grootste deel gelegen in Vlaams-Brabant) enerzijds en de kieskring Leuven mogelijk blijft, maar dat lijstenverbinding tussen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en de kieskring Nijvel in Waals-Brabant niet meer is toegelaten. Bovendien is het zo dat lijstenverbinding tussen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven enkel mogelijk is voor lijsten, ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (dus de zuiver Nederlandstalige lijsten).

## Nr. 10 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 43 (nieuw)

**Een artikel 43 toevoegen, luidend als volgt :**

*« Art. 43. — In artikel 156 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :*

*« § 2. Voor de verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren rangschikt elk stemopnemingsbureau,*

*l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale classe les bulletins contenant des votes en deux catégories :*

*1° les bulletins qui expriment un suffrage pour une liste de candidats déposée au bureau principal de collège français;*

*2° les bulletins qui expriment un suffrage pour une liste de candidats déposée au bureau principal de collège néerlandais. Dans les bureaux de dépouillement situés dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le tableau-modèle visé à l'article 161, alinéa 2, est dressé en double : un exemplaire établi en français mentionne les résultats du dépouillement destinés au collège électoral français et le second exemplaire établi en néerlandais mentionne les résultats du dépouillement destinés au collège électoral néerlandais. Les bureaux principaux de canton, situés dans l'arrondissement administratif précité, dressent semblablement en deux exemplaires le tableau récapitulatif visé à l'article 161, alinéa 9. »;*

*2° il est ajouté un § 3, libellé comme suit :*

*« § 3. Pour l'élection de la Chambre des représentants, chaque bureau de dépouillement situé dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale classe les bulletins exprimant un suffrage en deux catégories :*

*1° les bulletins qui expriment un suffrage pour une liste de candidats relevant de la sous-circonscription électorale de Bruxelles;*

*2° les bulletins qui expriment un suffrage pour une liste de candidats relevant de la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Dans les bureaux de dépouillement situés dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le tableau-modèle visé à l'article 161, alinéa 2, est dressé en double : un exemplaire établi en français mentionne les résultats du dépouillement pour la sous-circonscription électorale de Bruxelles et le second exemplaire établi en néerlandais mentionne les résultats du dépouillement pour la sous-circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Les bureaux principaux de canton, situés dans l'arrondissement administratif précité, dressent semblablement en deux exemplaires le tableau récapitulatif visé à l'article 161, alinéa 9. ».*

#### Justification

Cet article vise à faciliter le plus possible, lors du dépouillement, la séparation des suffrages exprimés en faveur de listes des différents collèges électoraux (Sénat) ou des différentes sous-circonscriptions électorales (Chambre) à Bruxelles-Capitale.

*gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de stembiljetten in twee categorieën :*

*1° de stembiljetten waarop een stem uitgebracht is voor een kandidatenlijst die ingediend is bij het Nederlands collegehoofdbureau;*

*2° de stembiljetten waarop een stem is uitgebracht voor een kandidatenlijst die ingediend is bij het Franse collegehoofdbureau. In de stemopnemingsbureaus, gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, wordt de modeltabel, vermeld in artikel 161, tweede lid, in tweevoud opgemaakt : een exemplaar in het Nederlands bevat de uitslagen van de stemopneming die bestemd zijn voor het Nederlands kiescollege en een tweede exemplaar, in het Frans, bevat de uitslagen van de stemopneming die bestemd zijn voor het Frans kiescollege. In de kantonhoofdbureaus gelegen in voornoemd arrondissement wordt de in artikel 161, negende lid, vermelde verzamelaar eveneens in tweevoud opgemaakt. »;*

*2° een paragraaf 3 wordt toegevoegd, luidend als volgt :*

*« § 3. Voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers rangschikt elk stemopnemingsbureau gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad de stembiljetten waarop een stem uitgebracht is in twee categorieën :*

*1° de stembiljetten waarop een stem is uitgebracht voor een kandidatenlijst, ingedeeld bij de subkieskring Brussel;*

*2° de stembiljetten waarop een stem is uitgebracht op een kandidatenlijst, ingedeeld bij de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. In de stemopnemingsbureaus, gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, wordt de modeltabel, vermeld in artikel 161, tweede lid, in tweevoud opgemaakt : een exemplaar in het Nederlands bevat de uitslagen van de stemopneming voor de subkieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, en een tweede exemplaar, in het Frans, bevat de uitslagen van de stemopneming voor de subkieskring Brussel. In de kantonhoofdbureaus gelegen in voornoemd arrondissement wordt de in artikel 161, negende lid, vermelde verzamelaar eveneens in tweevoud opgemaakt. ».*

#### Verantwoording

Dit artikel heeft tot doel bij de stemopneming het scheiden van de stemmen, uitgebracht voor de lijsten van verschillende kiescolleges (Senaat) of verschillende subkieskringen (Kamer) in Brussel-Hoofdstad, zo vlot mogelijk te laten verlopen.

## N° 11 DE M. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 44 (nouveau)

**Ajouter un article 44, libellé comme suit :**

« Art. 44. — À l'article 161bis, alinéa 2, du même Code, les mots « pour l'élection de la Chambre des représentants, qui, conformément à l'article 94bis, § 2, alinéa 4, assure la fonction de bureau principal de province pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont insérés entre les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » et le mot « dresse ».

## Justification

L'article 161bis est adapté à la situation créée par l'article 94bis, § 2, en vertu duquel, pour l'élection du Sénat, le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde joue le rôle de bureau principal de province.

## N° 12 DE MM. VAN HAUTHEM ET CONSORTS

## Art. 45 (nouveau)

**Ajouter un article 45, libellé comme suit :**

« Art. 45. — Un article 171ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 171bis. — Avant de procéder à la répartition des sièges à attribuer dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, les sièges sont répartis entre le groupe des listes enregistrées dans des sous-circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Hal-Vilvorde, d'une part, et le groupe des listes enregistrées dans la sous-circonscription de Bruxelles, de la manière indiquée à l'alinéa suivant. Le bureau principal de la circonscription établit un diviseur électoral en divisant le total général des bulletins valables par le nombre de sièges à attribuer. Il divise les chiffres électoraux, obtenus respectivement par les listes enregistrées dans les sous-circonscriptions de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Hal-Vilvorde, d'une part, et par les listes enregistrées dans la sous-circonscription de Bruxelles, d'autre part, par ce diviseur et fixe ainsi, à chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à attribuer est attribué au groupe de listes dont le quotient présente la fraction la plus élevée. En cas de parité, le siège restant est attribué au groupe de listes dont le chiffre électoral est le plus élevé. Les sièges ainsi acquis par chaque groupe sont ensuite répartis entre les listes de candidats du groupe, de la manière indiquée aux articles 167 à 173. »

## Justification

L'insertion d'un nouvel article 171bis vise à organiser le comptage des voix obtenues dans la circonscription électorale de

## Nr. 11 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 44 (nieuw)

**Een artikel 44 toevoegen, luidend als volgt :**

« Art. 44. — In artikel 161bis, tweede lid, van hetzelfde wetboek worden tussen de woorden « de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » en het woord « maakt », de woorden « voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, dat overeenkomstig artikel 94bis, § 2, vierde lid, fungeert als provinciehoofdbureau voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » ingevoegd.

## Verantwoording

Artikel 161bis wordt aangepast aan de situatie, geschapen door artikel 94bis, § 2, waarbij het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, voor de verkiezingen van de Senaat de rol speelt van provinciehoofdbureau.

## Nr. 12 VAN DE HEER VAN HAUTHEM C.S.

## Art. 45 (nieuw)

**Een artikel 45 toevoegen, luidend als volgt :**

« Art. 45. — In hetzelfde wetboek wordt een artikel 171ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 171bis. — Alvorens over te gaan tot de verdeling van de toe te wijzen zetels in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, worden die zetels omgeslagen over de groep van lijsten ingedeeld in de subkieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Halle-Vilvoorde enerzijds en de groep van lijsten ingedeeld bij de subkieskring Brussel, op de manier aangeduid in het volgende lid. Het hoofdbureau van de kieskring stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stembiljetten te delen door het totaal aantal toe te wijzen zetels. Het deelt de totalen van de stemcijfers, respectievelijk behaald door de lijsten ingedeeld bij de subkieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Halle-Vilvoorde enerzijds, en de lijsten ingedeeld bij de subkieskring Brussel anderzijds, door deze deler en legt alsoo voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal bepaalde zetels weergeven; de eventueel overblijvende toe te wijzen zetel wordt toegekend aan de lijstengroep waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijke breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer. Vervolgens worden de aldus voor elke groep behaalde zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven in de artikelen 167 tot 173. »

## Verantwoording

Een nieuw artikel 171bis wordt ingevoegd, dat ertoe strekt de stemmen in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te tellen volgens

Bruxelles-Hal-Vilvorde suivant le «système des pools», qui est également appliqué pour l'élection du Conseil de Bruxelles-Capitale. Dans le cas présent, les deux «pools» ou groupes de listes, entre lesquels les sièges doivent d'abord être répartis, sont formés par les sous-circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Hal-Vilvorde, d'une part, et la sous-circonscription électorale de Bruxelles, d'autre part. Après que le nombre de sièges par groupe de liste a été fixé, les sièges sont répartis, au sein de ces groupes, entre les différentes listes suivant le système légal défini à cet effet.

N° 13 DE MME de BETHUNE et CONSORTS

Art. 28bis (nouveau)

**Insérer un article 28bis, libellé comme suit :**

«Art. 28bis. — A. L'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 25 juin 1998, est abrogé.»

B. — L'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>obis</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 25 juin 1998, est supprimé.»

Justification

A. Le présent amendement tend à modifier la réglementation relative à l'utilisation de panneaux ou affiches publicitaires commerciaux au cours des trois mois précédant l'élection du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

L'utilisation de panneaux ou affiches commerciaux pour les élections des conseils susmentionnés a été limitée en 1994 et interdite en 1998. Ces modifications de la loi s'expliquaient par la volonté de limiter les dépenses électorales.

Pendant les campagnes électorales de 1999 et 2003, il s'est toutefois avéré que l'interdiction d'utiliser des affiches commerciales compliquait fortement le déroulement de la campagne en général et en particulier dans les zones résidentielles urbanisées, car seuls les panneaux ou affiches publicitaires non commerciaux d'une surface maximale de 4 m<sup>2</sup> pouvaient être utilisés.

Afin qu'ils puissent toucher les électeurs plus aisément, le présent amendement vise à permettre à nouveau aux partis politiques et aux candidats de pratiquer l'affichage commercial.

Il appartient aux partis et aux candidats, en vertu de leur liberté stratégique, de décider eux-mêmes du nombre et de la répartition de ces techniques de campagne. Les dépenses y afférentes s'inscrivent évidemment dans les limites du contingent autorisé de dépenses électorales dont disposent les partis et candidats conformément aux autres dispositions de la loi en question.

B. Le présent amendement tend à modifier la réglementation relative à l'utilisation de panneaux ou affiches publicitaires commerciaux au cours des trois mois précédant l'élection du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

het «pool-systeem», dat ook bij de verkiezingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad geldt. De twee «pools» of lijstengroepen, waarvan de zetels eerst moeten worden verdeeld, worden in dit geval gevormd door de subkieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde én Halle-Vilvoorde enerzijds, en de subkieskring Brussel, anderzijds. Slechts nadat het aantal zetels per lijstengroep is vastgesteld worden ze binnen deze groepen verdeeld over de verschillende lijsten volgens het wettelijk daarvoor bepaalde systeem.

Joris VAN HAUTEM.  
Yves BUYSSE.  
Wim VERREYCKEN.

Nr. 13 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 28bis (nieuw)

**Een artikel 28bis invoegen luidend als volgt :**

«Art. 28bis. — A. Artikel 5, § 1, 1<sup>o</sup>, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 juni 1998 wordt opgeheven.»

B. — Artikel 5, § 1, 1<sup>obis</sup>, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 juni 1998, wordt opgeheven.»

Verantwoording

A. Dit amendement beoogt een wijziging aan te brengen in de regelgeving betreffende het gebruik van commerciële reclameborden of affiches gedurende de drie maanden voorafgaand aan de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Het gebruik van commerciële reclameborden of affiches voor de verkiezingen van de voormelde raden werd in 1994 beperkt en in 1998 verboden. Deze wetswijzigingen kaderden in het streven om de verkiezingsuitgaven te beperken.

Tijdens de verkiezingscampagnes van 1999 en 2003 is evenwel gebleken dat het verbod op het gebruik van commerciële affiches het campagne voeren in het algemeen en in de verstedelijkte woonzones in het bijzonder sterk bemoeilijkt, omdat alleen kon gebruik gemaakt worden van niet-commerciële reclameborden of affiches met een maximale omvang van 4 m<sup>2</sup>.

Om de kiezers makkelijker te kunnen bereiken beoogt dit wetsvoorstel de commerciële affichage voor politieke partijen en kandidaten opnieuw mogelijk te maken.

Het behoort tot de strategische vrijheid van partijen en kandidaten zelf te beslissen over het aantal en de spreiding van deze campagne-technieken. De uitgaven ervoor situeren zich uiteraard binnen het toegelaten contingent verkiezingsuitgaven waarover partijen en kandidaten overeenkomstig de overige bepalingen van deze wet beschikken.

B. Dit amendement beoogt een wijziging aan te brengen in de regelgeving betreffende het gebruik van commerciële reclameborden of affiches gedurende de drie maanden voorafgaand aan de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Dans la même optique que pour l'amendement n° 13 visant à insérer un article 27bis, l'interdiction d'utiliser des panneaux ou affiches publicitaires non commerciaux d'une surface supérieure à 4 m<sup>2</sup> est aussi supprimée.

## N° 14 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

### Chapitre VI (nouveau)

#### **Insérer un chapitre VI, intitulé « Modifications du Code électoral », et contenant les articles 34 à 43, libellés comme suit :**

*« Chapitre VI. Modifications du Code électoral.*

*Art. 34. — À l'article 87bis du Code électoral, inséré par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :*

*A) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, les mots « , à l'exception de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde » sont supprimés;*

*B) l'alinéa 1<sup>er</sup>, § 3, est remplacé par la disposition suivante :*

*« 3<sup>o</sup> la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles »;*

*C) à l'alinéa 4, remplacer les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » par le mot « Bruxelles ».*

*Art. 35. — À l'article 94bis, § 2, du même code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :*

*A) l'alinéa 2 est abrogé;*

*B) à l'alinéa 4, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par le mot « Bruxelles ».*

*Art. 36. — À l'article 115 du même code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :*

*A) à l'alinéa 2, les dispositions du 1<sup>o</sup> et du 2<sup>o</sup> sont remplacées comme suit :*

*« 1<sup>o</sup> au président du bureau principal de la circonscription électorale siégeant au chef-lieu de la province;*

*2<sup>o</sup> au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles, pour les groupements concernant, d'une part, les circonscriptions électorales de Bruxelles et du Brabant wallon et, d'autre part, les circonscriptions électorales de Bruxelles et du Brabant flamand. »*

*B) à l'alinéa 5, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par le mot « Bruxelles ».*

*Art. 37. — À l'article 116, § 2, du même code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots*

*In dezelfde logica van amendement nr. 13 tot invoeging van een artikel 27bis wordt ook het verbod op niet-commerciële reclameborden of affiches groter dan 4 m<sup>2</sup> opgeheven.*

## Nr. 14 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

### Hoofdstuk VI (nieuw)

#### **Een hoofdstuk VI, luidende « Wijzigingen van het kieswetboek » invoegen, houdende de artikelen 34 tot 43, luidende als volgt :**

*« Hoofdstuk VI. Wijzigingen van het Kieswetboek*

*Art. 34. — In artikel 87bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*A) in het eerste lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « , met uitzondering van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde » weggelaten;*

*B) het eerste lid, 3<sup>o</sup>, wordt vervangen als volgt :*

*« 3<sup>o</sup> de kieskring Brussel, die het administratieve arrondissement Brussel omvat »;*

*C) in het vierde lid worden de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door het woord « Brussel ».*

*Art. 35. — In artikel 94bis, § 2, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*A) het tweede lid wordt opgeheven;*

*B) in het vierde lid worden de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door het woord « Brussel ».*

*Art. 36. — In artikel 115 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*A) in het tweede lid worden de bepalingen onder 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> vervangen als volgt :*

*« 1<sup>o</sup> aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring dat in de provinciehoofdplaats zitting houdt;*

*2<sup>o</sup> aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel, voor de verbandingen betreffende enerzijds de kieskringen Brussel en Waals-Brabant en anderzijds de kieskringen Brussel en Vlaams-Brabant. »*

*B) in het vijfde lid worden de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door « Brussel ».*

*Art. 37. — In artikel 116, § 2, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993,*

«Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés chaque fois par le mot «Bruxelles».

Art. 38. — À l'article 128, § 2, alinéas 4 et 5, du même code, insérés par la loi du 18 décembre 1998, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés chaque fois par le mot «Bruxelles».

Art. 39. — À l'article 128ter, § 2, alinéas 5 et 7, du même code, insérés par la loi du 18 décembre 1998, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés chaque fois par le mot «Bruxelles».

Art. 40. — L'article 132, alinéa 2, du même code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

«Ces déclarations peuvent aussi porter soit sur le groupement de listes dans la circonscription électorale de Bruxelles et la circonscription électorale du Brabant flamand, soit sur le groupement de listes dans la circonscription électorale de Bruxelles et la circonscription électorale du Brabant wallon.»

Art. 41. — À l'article 156, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par le mot «Bruxelles».

Art. 42. — À l'article 161bis, alinéa 2, du même code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par le mot «Bruxelles».

Art. 43. — Dans le tableau joint au même code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale forme la circonscription électorale de Bruxelles, avec pour chef-lieu : Bruxelles;

B) les arrondissements administratifs de Hal-Vilvorde et Louvain forment la circonscription électorale du Brabant flamand, avec pour chef-lieu : Louvain.»

#### Justification

Le présent amendement vise à scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour l'élection de la Chambre, en donnant ainsi suite aux arrêts de la Cour d'arbitrage n° 30/2003 du 26 février 2003 et n° 73/2003 du 26 mai 2003.

Aux termes de ces arrêts, la législation électorale pour le Parlement fédéral ne peut pas être maintenue dans sa forme actuelle. La Cour a non seulement annulé un certain nombre de dispositions de la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral et de la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale, mais a également vivement critiqué la situation créée par l'instauration de circonscriptions électorales provinciales conjuguée à la non-scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door het woord «Brussel».

Art. 38. — In artikel 128, § 2, vierde en vijfde lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998, worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door het woord «Brussel».

Art. 39. — In artikel 128ter, § 2, vijfde en zevende lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998, worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door het woord «Brussel».

Art. 40. — Artikel 132, tweede lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt :

«Deze verklaringen mogen ook betrekking hebben hetzij op verbinding van lijsten in de kieskring Brussel en de kieskring Vlaams-Brabant, hetzij op verbinding van lijsten in de kieskring Brussel en de kieskring Waals-Brabant.»

Art. 41. — In artikel 156, § 2, eerste lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door het woord «Brussel».

Art. 42. — In artikel 161bis, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door het woord «Brussel».

Art. 43. — In de bij hetzelfde wetboek gevoegde tabel, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad vormt de kieskring Brussel, met als hoofdplaats Brussel;

B) de administratieve arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven vormen de kieskring Vlaams-Brabant, met als hoofdplaats Leuven.»

#### Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voor de verkiezing van de Kamer te realiseren en geeft hiermede gevolg aan de arresten van het Arbitragehof nr. 30/2003 van 26 februari 2003 en nr. 73/2003 van 26 mei 2003.

Ten gevolge van deze arresten kan de kieswetgeving voor het Federale Parlement niet in haar huidige vorm worden behouden. Het hof heeft niet alleen een aantal bepalingen uit de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek en van de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving vernietigd, maar ook scherpe kritiek geformuleerd op de situatie die ontstond door de combinatie van de invoering van provinciale kieskringen en de niet-splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.



La Cour a plus particulièrement considéré (considérants B.9.2. à B.9.8):

«Par son arrêt n° 90/94, la Cour a admis que l'existence de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde n'était pas inconstitutionnelle. Le législateur a pu se fonder essentiellement sur cet arrêt pour, ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires, justifier le maintien de cette circonscription électorale [...]. Il convient toutefois d'observer que si ce maintien a pu être jugé compatible, en 1994, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ces mêmes dispositions n'exigeaient pas ce maintien à cette époque, pas plus qu'elles ne l'exigent actuellement.

Il ressort des mêmes travaux préparatoires que, parmi les solutions qu'il avait envisagées, le législateur a rejeté celle du statu quo et qu'il n'a admis le maintien de la circonscription électorale en cause que parce qu'il avait prévu le dépôt de listes néerlandophones communes dans cette circonscription et dans celle de Louvain [...]. Les dispositions qui prévoient cette solution devant être annulées pour les motifs exposés en B.8, le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde établit des différences de traitement qui n'existaient pas avant la loi du 13 décembre 2002.

À la différence de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, qui était en cause dans l'arrêt n° 90/94, la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe fait coïncider les circonscriptions électorales avec les provinces, sauf en ce qui concerne la province du Brabant flamand et l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces, puisque, d'une part, ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde se trouvent en compétition avec des candidats qui se présentent ailleurs que dans cette province, et que, d'autre part, les candidats qui se présentent dans la circonscription électorale de Louvain ne sont pas traités de la même façon que ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire.

En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province. C'est au législateur et non à la Cour qu'il appartient d'arrêter ces modalités.

Pour ces raisons, il peut être admis que la répartition en circonscriptions électorales opérée par la loi entreprise soit maintenue pendant le délai de quatre ans prévu par l'article 65 de la Constitution prenant cours au moment déterminé par l'article 105 du Code électoral.»

Compte tenu des considérations qui précèdent, la mission dont le législateur est investi est claire: il doit trouver une solution qui satisfasse en même temps les intérêts des populations concernées

Met name overwoog het Hof (overwegingen B.9.2. tot B.9.8):

«In zijn arrest nr. 90/94 heeft het Hof aangenomen dat het bestaan van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde niet ongrondwettig was. De wetgever vermocht in hoofdzaak op dat arrest te steunen, zoals uit de parlementaire voorbereiding blijkt, om het behoud van die kieskring te verantwoorden [...]. Er dient evenwel te worden opgemerkt dat, hoewel die handhaving, in 1994, bestaanbaar kon worden beoordeeld met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, diezelfde bepalingen die handhaving op dat ogenblik niet vereisten, noch thans vereisen.

Uit dezelfde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever, bij de oplossingen die hij heeft overwogen, de oplossing van de status quo heeft verworpen en dat hij de handhaving van de in het geding zijnde kieskring slechts heeft aanvaard omdat hij heeft voorzien in het indienen van gemeenschappelijke Nederlandstalige lijsten in die kieskring en in die van Leuven [...]. Aangezien de bepalingen die in die oplossing voorzien, moeten worden vernietigd wegens de in B.8 uiteengezette motieven, creëert de handhaving van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde verschillen in behandeling die niet bestonden voor de wet van 13 december 2002.

In tegenstelling tot de in het arrest nr. 90/94 in het geding zijnde gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, doet de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage de kieskringen samenvallen met de provincies, behoudens wat de provincie Vlaams-Brabant en het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betreft.

Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven, behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies vermits, enerzijds, zij die kandidaat zijn in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in concurrentie moeten treden met de kandidaten die elders dan in die provincie kandideren, en, anderzijds, zij die kandideren in de kieskring Leuven niet op dezelfde wijze worden behandeld als zij die kandideren in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

De maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven.

In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, ten einde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren. Het komt niet aan het Hof, maar aan de wetgever toe die modaliteiten nader te bepalen.

Om die redenen kan worden aanvaard dat de door de bestreden wet gemaakte indeling in kieskringen behouden blijft gedurende de door artikel 65 van de Grondwet bepaalde termijn van vier jaar die aanvangt op het in artikel 105 van het Kieswetboek bepaalde ogenblik.»

De bovenstaande overwegingen plaatsen de wetgever voor een duidelijke opdracht: hij moet een oplossing vinden die tegelijkertijd tegemoetkomt aan de belangen van de betrokken bevolkings-

et les exigences découlant du principe d'égalité en matière électorale.

À première vue, cette mission équivaut apparemment à résoudre la quadrature du cercle, d'autant plus que le préconstituant, qui y avait pourtant été invité expressément, n'a pas jugé utile de déclarer ouverts à révision les articles 62 et 63 de la Constitution.

Or, pareille révision est nécessaire si l'on veut arriver à une représentation transparente et équitable de tous les groupes linguistiques dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. La cohérence semble en effet exiger que le régime de la représentation fixe qui est appliqué aux groupes linguistiques du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le soit également à leur représentation au Parlement fédéral.

Il ne sera toutefois pas possible de le faire au cours de la législature qui vient de commencer. Par ailleurs, la Cour d'arbitrage laisse au législateur exactement une législature pour prendre les mesures nécessaires en vue de scinder la circonscription électorale. Il convient dès lors de trouver une solution provisoire.

Le présent amendement opte pour une méthode proche du régime précédemment applicable à l'ancienne province de Brabant, en vertu duquel les listes bruxelloises seront désormais prises en compte pour l'apparementement soit avec des listes de la circonscription électorale du Brabant wallon, soit avec des listes de la circonscription électorale du Brabant flamand.

#### N° 15 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

##### Art. 44 (nouveau)

##### **Insérer un article 44, libellé comme suit :**

« Art. 44. — *L'article 147bis, § 2, du Code électoral est remplacé par la disposition suivante :*

« *Peut être désigné comme mandataire :*

*1° soit tout autre électeur. Dans ce cas, chaque mandataire ne peut disposer que d'une procuration;*

*2° soit le conjoint, ou un parent ou allié jusqu'au troisième degré, à condition qu'il soit lui-même électeur. Dans ce cas, chaque mandataire peut disposer de deux procurations au plus. Si le mandant et le mandataire sont tous deux inscrits au registre de population de la même commune, le bourgmestre de cette commune atteste sur le formulaire de procuration le lien de parenté. S'ils ne sont pas inscrits dans la même commune, le bourgmestre de la commune où le mandataire est inscrit atteste le lien de parenté sur présentation d'un acte de notoriété. L'acte de notoriété est joint au formulaire de procuration. »*

##### Justification

L'actuel système des procurations prévoit que chaque mandataire ne peut disposer que d'une seule procuration. Or, cette limitation est source de problèmes pour certains électeurs, notamment pour les électeurs âgés. Le présent amendement propose dès lors de permettre à chaque mandataire de disposer de deux procurations pourvu qu'il soit marié ou apparenté au mandant, cette condition étant prévue afin d'éviter tout abus éventuel en matière de procurations. Le lien de parenté doit être attesté.

groepen en aan de vereisten die voortvloeien uit het gelijkheidsbeginsel in kieszaken.

Op het eerste gezicht lijkt dat een zoektocht naar de kwadratuur van de cirkel. Dat geldt des te meer, nu de pre-constituante, die daartoe nochtans uitdrukkelijk was uitgenodigd, het niet zinvol heeft gevonden de artikelen 62 en 63 van de Grondwet vatbaar voor herziening te verklaren.

Een dergelijke herziening is inderdaad vereist, indien men een doorzichtige en rechtvaardige vertegenwoordiging van alle taalgroepen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad wil bereiken. Het lijkt immers niet meer dan coherent dat het regime van de vaste vertegenwoordiging, dat wordt toegepast op de taalgroepen in de Hoofdstedelijke Raad, ook zou worden toegepast op hun vertegenwoordiging in het Federale Parlement.

Tijdens deze legislatuur zal het echter niet mogelijk zijn die oplossing te verwezenlijken. Anderzijds geeft het Arbitragehof de wetgever exact de tijd van één legislatuur om de nodige maatregelen te nemen voor de splitsing van de kieskring. Bijgevolg moet worden gestreefd naar een tijdelijke oplossing.

Dit amendement opteert voor een werkwijze die nauw aansluit bij het vroeger geldende stelsel in de voormalige provincie Brabant, waarbij de Brusselse lijsten voortaan in aanmerking zullen komen voor apparementering met hetzij lijsten in de kieskring Waals-Brabant, hetzij lijsten in de kieskring Vlaams-Brabant.

#### Nr. 15 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

##### Art. 44 (nieuw)

##### **Een artikel 44 invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 44. — *Artikel 147bis, § 2, van het Kieswetboek worden vervangen als volgt :*

« *Als gemachtigde kan worden aangewezen :*

*1° hetzij elke andere kiezer. In dit geval kan ieder gevolmachtigde slechts één volmacht hebben;*

*2° hetzij de echtgenoot of een bloed- of aanverwant tot de derde graad, op voorwaarde dat hij zelf kiezer is. In dit geval kan ieder gevolmachtigde ten hoogste twee volmachten hebben. Indien de volmachtgever en de gemachtigde in dezelfde gemeente in het bevolkingsregister zijn ingeschreven, bevestigt de burgemeester van die gemeente op het volmachtformulier het familieverband. Indien beiden niet in dezelfde gemeente zijn ingeschreven wordt door de burgemeester van de gemeente waar de gemachtigde is ingeschreven, op voorlegging van een akte van bekendheid, het familieverband bevestigd. De akte van bekendheid wordt bij het formulier gevoegd.*

##### Veranwoording

De huidige volmachtregeling bepaalt dat iedere gemachtigde slechts één volmacht mag hebben. Voor sommige kiezers, in het bijzonder oudere kiezers, stelt dit problemen. Daarom stelt dit amendement voor dat een gemachtigde twee volmachten kan hebben op voorwaarde dat hij de echtgenoot of een verwante is van de volmachtgever, dit om eventuele misbruik van volmachten te voorkomen. Het familieverband moet worden bevestigd.

## N° 16 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 45 (nouveau)

**Insérer un article 45, libellé comme suit :**

« Art. 45. — *L'article 233, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code électoral est abrogé.* »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 18 visant à insérer un nouvel article 46.

## N° 17 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 46 (nouveau)

**Insérer un article 46, libellé comme suit :**

« Art. 46. — *L'article 233, § 2, du même code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :*

« § 2. *Le membre de la Chambre des représentants, le sénateur élu directement ou le sénateur coopté qui, étant candidat à l'élection d'un Conseil de communauté ou de région ou du Parlement européen, est élu, perd sa qualité de membre de la Chambre des représentants, de sénateur élu directement ou de sénateur coopté dès l'instant où son élection est proclamée.*

*Le membre de la Chambre des représentants, le sénateur élu directement ou le sénateur coopté qui, en tant que suppléant, achève le mandat d'un membre d'un conseil de communauté ou de région, ou d'un membre du Parlement européen, perd sa qualité de membre de la Chambre des représentants, de sénateur élu directement ou de sénateur coopté dès l'instant où il prête serment en tant que membre d'un Conseil de communauté ou de région ou du Parlement européen.* »

Justification

Le présent amendement tend à renforcer le rôle de l'électeur en privant de leur premier mandat les parlementaires qui se portent candidats à l'élection d'une autre assemblée parlementaire et qui y sont élus, de sorte qu'ils ne pourront exercer que le dernier mandat pour lequel ils ont été élus.

La structure fédérale de la Belgique fait que les élections du Parlement fédéral et des conseils ont lieu simultanément ou à des dates rapprochées. Viennent en outre s'y ajouter les élections du Parlement européen, qui sont normalement organisées en même temps que les élections des conseils de région.

Les conditions d'éligibilité n'excluent pas qu'un membre de la Chambre des représentants ou du Sénat se porte candidat à l'élection d'un des conseils ou à l'élection du Parlement européen. Elles n'excluent pas non plus qu'un membre du Conseil régional

## Nr. 16 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 45 (nieuw)

**Een artikel 45 invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 45. — *Artikel 233, eerste lid, van het Kieswetboek wordt opgeheven.* »

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het navolgende amendement tot invoeging van een nieuwe artikel 46.

## N° 17 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 46 (nieuw)

**Een artikel 46 invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 46. — *Artikel 233, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt :*

« § 2. *De volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator of gecoöpteerd senator die zich kandidaat heeft gesteld bij de verkiezingen van een Gemeenschaps- of Gewestraad of van het Europees Parlement en verkozen is, verliest zijn hoedanigheid van respectievelijk volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator of gecoöpteerd senator zodra zijn verkiezing openbaar is afgekondigd.*

*De volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator of gecoöpteerd senator die door opvolging het mandaat van een lid van een Gemeenschaps- of Gewestraad, of van lid van het Europees Parlement voleindigt, verliest zijn hoedanigheid van respectievelijk volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator of gecoöpteerd senator zodra hij de eed aflegt als lid van een Gemeenschaps- of Gewestraad of als lid van het Europees Parlement.* »

Verantwoording

Dit amendement beoogt de inspraak van de kiezer te versterken door parlementsleden die zich kandidaat stellen bij verkiezingen voor een andere parlementaire assemblee en verkozen worden verklaard, vervallen te verklaren van hun eerste mandaat zodat ze alleen het mandaat kunnen opnemen waarvoor zij het laatst verkozen werden.

Onze federale staatstructuur heeft tot gevolg dat er kort op elkaar volgende of gelijktijdige verkiezingen zijn voor het federale Parlement en de Raden. Daarnaast zijn er ook nog de verkiezingen van het Europees Parlement, die normaliter gelijktijdig met de verkiezingen van de gewestraden worden georganiseerd.

De verkiesbaarheidsvoorwaarden sluiten niet uit dat een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat zich kandidaat stelt voor de verkiezingen van één van de Raden of voor de verkiezingen van het Europees Parlement. De verkiesbaar-

wallon, du Conseil flamand ou du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou du Conseil de la Communauté germanophone se présente à l'élection du Parlement fédéral ou à celle du Parlement européen.

Nous ne souhaitons rien modifier à cet égard. Dans une structure fédérale, il convient de permettre à un élu de se porter candidat à un autre niveau de pouvoir que celui dont il fait partie. Il peut d'ailleurs s'avérer utile, dans un État fédéral, de savoir comment fonctionne un autre niveau de pouvoir et quels problèmes s'y posent.

Bien qu'aucune obligation constitutionnelle ou légale n'existe en la matière, normalement, le candidat qui est déclaré élu exerce effectivement son mandat. Il en va autrement lorsque ce candidat exerce déjà un mandat parlementaire. Il ne peut exercer qu'un seul mandat en raison de l'incompatibilité constitutionnelle ou légale qui existe entre deux mandats parlementaires. La législation actuellement en vigueur lui laisse le choix entre poursuivre l'exercice du mandat parlementaire qu'il exerce ou démissionner de ses fonctions et exercer le nouveau mandat pour lequel il a été élu.

Il va de soi que cette possibilité de choix n'est pas de nature à renforcer la participation citoyenne ni la crédibilité du monde politique. L'électeur escompte à juste titre qu'un candidat élu exerce effectivement son mandat. Le personnel politique qui exerce un mandat parlementaire et est déclaré élu pour un mandat parlementaire d'un autre niveau de pouvoir, mais qui renonce à exercer ce dernier mandat, donne l'impression de ne pas prendre au sérieux le verdict de l'électeur. La confiance dans les institutions politiques n'en sort pas renforcée parce que l'électeur a le sentiment d'avoir été trompé: au lendemain des élections, il doit constater que son suffrage est subordonné au plan de carrière d'un politicien.

À la différence d'autres propositions de loi déposées par le passé, le présent amendement n'opte pas pour l'insertion de nouveaux articles dans la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives(1).

Le présent amendement n'instaure pas de nouvelle incompatibilité. Une incompatibilité est «l'interdiction faite à une personne qui est élue à un mandat ou qui exerce une fonction ou un mandat, d'être simultanément titulaire d'un autre mandat ou fonction, de l'exercer»(2). En cas d'incompatibilité absolue, le titulaire d'un mandat ou d'une fonction est obligé de renoncer à sa qualité de titulaire pour pouvoir exercer un mandat ou une fonction incompatible avec l'exercice de l'autre. En cas d'incompatibilité relative, la personne ne peut exercer simultanément deux fonctions ou mandats incompatibles. Dans les cas d'incompatibilité tant absolue que relative, le titulaire a le choix d'exercer ou non l'autre mandat ou fonction.

Le présent amendement prévoit que le mandat de membre de la Chambre des représentants, de sénateur élu directement ou de

heidsvoorwaarden sluiten evenmin uit dat een lid van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of de Raad van de Duitstalige Gemeenschap zich kandidaat stelt voor de verkiezingen van het federaal Parlement of voor de verkiezingen van het Europees Parlement.

Dit voorstel wil hieraan geen wijzigingen aanbrengen. In een federale staatsstructuur moet het mogelijk blijven om zich verkiesbaar te stellen voor een ander bestuursniveau dan datgene waarvan men deel uitmaakt. In een federale staat kan het trouwens nuttig zijn om de werking en de problemen van een ander bestuursniveau te leren kennen.

Hoewel geen grondwettelijke of wettelijke verplichting geldt, neemt normalier een kandidaat die verkozen wordt verklaard zijn mandaat ook effectief op. Anders is het wanneer die kandidaat reeds een parlementair mandaat bekleedt. Omdat er een grondwettelijke of wettelijke onverenigbaarheid bestaat tussen twee parlementaire mandaten, kan hij slechts één mandaat opnemen. Met de thans geldende wetgeving heeft hij de keuze tussen het verder uitoefenen van het parlementaire mandaat dat hij bekleedt of hieruit ontslag nemen en het nieuwe mandaat opnemen waarvoor hij verkozen werd.

Het spreekt voor zich dat deze keuzemogelijkheid voor de inspraak van de kiezer en de geloofwaardigheid van de politiek geen goede zaak is. De kiezer verwacht terecht dat een kandidaat die verkozen is, zijn mandaat ook effectief opneemt. Wie een parlementair mandaat bekleedt en verkozen wordt verklaard voor een parlementair mandaat van een ander bestuursniveau, maar dit laatste mandaat niet wenst op te nemen, geeft de indruk de uitspraak van de kiezer niet ernstig te nemen. Dit komt het vertrouwen in de politieke instellingen niet ten goede omdat de kiezer de indruk heeft te zijn misleid: na de verkiezingen komt hij tot de vaststelling dat zijn stem ondergeschikt is aan de persoonlijke loopbaanplanning van een politicus.

In tegenstelling tot andere voorstellen die in het verleden werden gedaan, wordt in dit amendement niet geopteerd voor de invoeging van nieuwe artikelen in de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers(1).

Dit amendement voert immers geen nieuwe onverenigbaarheid in. Een onverenigbaarheid is «het verbod voor een persoon die tot een mandaat verkozen wordt of die een functie of een ambt uitoefent, om terzelfder tijd titularis te zijn van een ander mandaat of ambt, om het uit te oefenen»(2). In geval van een absolute onverenigbaarheid is de titularis van een mandaat of ambt verplicht afstand te doen van zijn hoedanigheid van titularis om een onverenigbaar mandaat of ambt op te kunnen nemen. In geval van een relatieve onverenigbaarheid verbiedt een persoon twee onverenigbare ambten of mandaten tegelijkertijd uit te oefenen. Zowel bij een absolute als een relatieve onverenigbaarheid heeft de titularis de keuze het andere mandaat of ambt al dan niet op te nemen.

Dit amendement voorziet in de beëindiging van het mandaat van volksvertegenwoordiger, rechtstreeks verkozen senator of

(1) Il s'agit, par exemple, de la proposition de loi visant à renforcer la démocratie et la crédibilité du politique après les élections, déposée par M. Danny Pieters (Chambre, Doc. parl. 50 1898/001), et de la proposition de loi insérant un article 6bis dans la loi du 6 août 1931 établissant les incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, déposée par M. Daniel Bacquelaine (Chambre, Doc. parl., Doc 50 0718/001).

(2) K. Muylle, Parlementaire en ministeriële onverenigbaarheden, in M. Van der Hulst et L. Veny, Parlementair Recht, Commentaar en teksten, 1999, n° 3, p. 3.5.-2.

(1) Bijvoorbeeld het Wetsvoorstel ter versterking van de democratie en de politieke geloofwaardigheid na verkiezingen, ingediend door de heer Danny Pieters (Kamer, Stuk, Doc 50 1898/001) en het Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 6bis in de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, ingediend door de heer Daniel Bacquelaine, (Kamer, Stuk, Doc 50 0718/001).

(2) K. Muylle, Parlementaire en ministeriële onverenigbaarheden, in M. Van der Hulst et L. Veny, Parlementair Recht, Commentaar en teksten, 1999, n° 3, blz. 3.5.-2.

sénateur coopté s'achève lorsque son titulaire s'est porté candidat à un mandat au sein d'une autre assemblée parlementaire et a été élu, et ce, même avant qu'il soit question d'exercer simultanément deux mandats. Il tend à attacher une conséquence de plein droit au fait d'avoir été élu pour une autre assemblée parlementaire et règle donc en fait la déchéance du premier mandat parlementaire. Le texte proposé prévoit que ce mandat s'achève de plein droit sans que soit laissée à l'intéressé la faculté de choisir entre le mandat dont il est titulaire et le nouveau mandat pour lequel il a été élu(1). Le présent amendement tend ainsi à faire en sorte que les parlementaires qui se portent candidat à un mandat au sein d'une autre assemblée parlementaire et sont élus, exercent effectivement leur nouveau mandat et ne fassent pas fi de la volonté de l'électeur. S'il n'oblige toutefois pas l'élu à exercer son nouveau mandat parlementaire, le présent amendement n'en incite pas moins fortement l'intéressé à assumer celui-ci. Il entend assurer ainsi un meilleur respect de la volonté de l'électeur et accroître la transparence lors des élections.

L'actuel article 233 du Code électoral détermine le moment où le mandat parlementaire d'un membre de la Chambre des représentants, d'un sénateur élu directement ou d'un sénateur coopté prend fin quand ce mandataire va siéger dans une autre assemblée parlementaire, le principe étant que l'intéressé perd sa première qualité lorsqu'il prête serment en vue de l'exercice de son nouveau mandat parlementaire.

Le présent amendement modifie l'article 233, § 2, du Code électoral de manière à prévoir que le membre de la Chambre des représentants, le sénateur élu directement ou le sénateur coopté qui s'est porté candidat à l'élection d'une autre assemblée parlementaire et a été élu membre de celle-ci perd sa première qualité dès l'instant où son élection a été proclamée, et donc non pas lorsqu'il prête serment. S'il achève, par suppléance, un mandat au sein d'une autre assemblée, la prestation de serment demeure, tout comme c'est le cas actuellement, l'instant où il perd sa première qualité.

À l'encontre du principe du présent amendement, on pourrait objecter qu'un élu ne peut exercer effectivement son mandat qu'après la validation des élections et la vérification des pouvoirs. Les cas où les élections sont déclarées invalides sont toutefois si exceptionnels que cette hypothèse est plutôt d'ordre théorique.

Il en va de même pour un élu dont les pouvoirs n'ont pas acceptés. On peut d'ailleurs se poser la question de savoir si une réforme de la réglementation actuelle relative à la validation et vérification des pouvoirs est conciliable avec l'article 3 du premier protocole de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui garantit le droit à des élections libres au scrutin secret, et avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en la matière.

La validation et la vérification des pouvoirs relèvent actuellement de la compétence des chambres législatives et des conseils communautaires et régionaux. Dans son arrêt Podkolzina, la Cour européenne des droits de l'homme est arrivée à la conclusion que, lors de la procédure de constat d'inéligibilité d'un candidat, une décision «équitable et objective» doit être prise afin «d'éviter tout abus de pouvoir». Bien que l'arrêt Podkolzina de la Cour européenne des droits de l'homme n'aborde que la procédure de constat d'inéligibilité d'un candidat, ce raisonnement peut également s'appliquer à l'autre volet de la vérification des pouvoirs, à savoir la validité des opérations électorales.

(1) Voir également l'avis du Conseil d'État sur la proposition de décret spécial modifiant le décret spécial du 26 juin 1995 établissant des incompatibilités avec le mandat de membre du Conseil flamand, Parlement flamand, doc. 1547 (2002-2003), n° 2.

gecoöpteerd senator wanneer men zich kandidaat heeft gesteld en verkozen is voor een andere parlementaire assemblee zelfs voordat er sprake is van het gelijktijdig opnemen of uitoefenen van twee mandaten. Het beoogt een gevolg van rechtswege toe te kennen aan het feit van verkozen te zijn voor een andere parlementaire assemblee. Het bevat dus in feite een regeling in verband met de vervallenverklaring van het eerste parlementaire mandaat. Het bepaalt dat dit mandaat van rechtswege een einde neemt zonder dat aan de betrokkene de keuze wordt gelaten tussen het mandaat waarvan hij titularis is en het nieuwe mandaat waarvoor hij verkozen is(1). Zodoende wil dit voorstel bewerkstelligen dat federale parlementsleden die zich kandidaat stellen bij de verkiezingen voor een andere parlementaire assemblee en verkozen zijn, hun mandaat ook effectief opnemen en de uitspraak van de kiezer ook ernstig nemen en niet naast zich neerleggen. Het houdt evenwel geen verplichting in om het nieuwe parlementaire mandaat op te nemen, ofschoon het daartoe een sterke stimulans inhoudt. Het voorstel wil op deze wijze de inspraak van de kiezer versterken en de transparantie bij verkiezingen verhogen.

Artikel 233 van het Kieswetboek bepaalt thans het tijdstip van de beëindiging van een parlementair mandaat wanneer een volksvertegenwoordigers, rechtstreeks verkozen senator of gecoöpteerd senator deel gaat uitmaken van een andere parlementaire assemblee. Het principe in dit artikel is dat de eedaflegging voor het nieuwe parlementaire mandaat tot gevolg heeft dat de betrokkenen zijn eerste hoedanigheid verliest.

Dit amendement wijzigt artikel 233, § 2, van het Kieswetboek in die zin dat in die gevallen waarin een volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator of gecoöpteerd senator zich kandidaat heeft gesteld bij de verkiezingen voor een andere parlementaire assemblee en hiervoor verkozen is, hij zijn eerste hoedanigheid verliest zodra zijn verkiezing publiek is afgekondigd, en dus niet bij zijn eedaflegging. Indien hij door opvolging een mandaat in een andere assemblee voleindigt dan blijft, zoals thans het geval is, de eedaflegging het moment waarop hij zijn eerste hoedanigheid verliest.

Men zou tegen het principe van dit voorstel het bezwaar kunnen inroepen dat een verkozen pas effectief zijn mandaat kan opnemen na de geldigverklaring van de verkiezingen en na het onderzoek van de geloofsbrieven. Het aantal keren dat verkiezingen ongeldig worden verklaard is echter zo uitzonderlijk geworden dat deze hypothese veeleer theoretisch is.

Hetzelfde geldt voor een verkozen van wie de geloofsbrieven niet worden aanvaard. Overigens kan de vraag worden gesteld of een herziening van de huidige regeling inzake de geldigverklaring en het onderzoek van de geloofsbrieven verenigbaar is met artikel 3 van het Eerste Protocol van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, dat het recht op eerlijke en geheime verkiezingen waarborgt, en de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten voor de mens hierover.

Thans is de geldigverklaring en het onderzoek van de geloofsbrieven van de wetgevende Kamers en van de Gemeenschaps- en Gewestraden. In het arrest-Podkolzina is het EHRM tot de conclusie gekomen dat bij beslissingen omtrent de verkiesbaarheid van een kandidaat «een rechtvaardige en objectieve beslissing» moet genomen worden die «elk machtsmisbruik vermijdt». Hoewel het EHRM het in het arrest-Podkolzina heeft over de procedure waarbij de onverkiesbaarheid van een kandidaat wordt vastgesteld, kan de redenering ook toegepast worden op het andere luik van het onderzoek van geloofsbrieven, met name de geldigheid vna de kiesverrichtingen.

(1) Zie ook het advies van de Raad van State over het voorstel van bijzonder decreet houdende wijziging van het bijzonder decreet van 26 juni 1995 houdende invoering van onverenigbaarheden met het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, Vlaams Parlement, Stuk 1547 (2002-2003), nr. 2.

En toute logique, la procédure permettant de statuer sur la validité des opérations électorales doit être, comme le précise la Cour, «de nature à garantir une décision équitable et objective, ainsi qu'à éviter tout abus de pouvoir». Dans la mesure où, dans le cadre de la vérification des pouvoirs, l'on ne s'y emploie pas systématiquement, il convient de se demander si l'article 48 de la Constitution et l'article 31 de loi spéciale de réformes institutionnelles, qui garantissent le monopole des chambres législatives et des conseils communautaires et régionaux en la matière, sont conciliables avec l'article du premier protocole de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, tel qu'il est interprété par la Cour européenne des droits de l'homme. Dans la mesure où la procédure ne garantit pas l'impartialité de l'organe de décision, il convient de répondre par la négative(1). On ne peut dès lors pas exclure une réforme de la réglementation en vigueur. Une telle réforme sort toutefois du champ d'application de la présente proposition, étant donné entre autres qu'elle requiert une révision de la Constitution ou de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

Les autres modifications que le présent amendement apporte à l'article 233 du Code électoral consistent à abroger son § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et son § 2, alinéa 2.

Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est abrogé, dès lors que la modification précitée du § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, englobe notamment l'hypothèse prévue par cet alinéa.

Le § 2, alinéa 2, est abrogé pour une raison différente. Cet alinéa détermine en effet le moment où prend fin le mandat d'un membre d'un conseil de communauté ou de région. Or, il serait préférable de régler cette modalité dans une loi spéciale, puisque la Constitution prévoit que la composition et le fonctionnement des conseils précités doivent être réglés par le législateur spécial (art. 117, alinéa 1<sup>er</sup>, et art. 118, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution).

Logischerwijs moet ook de procedure waarbij uitspraak wordt gedaan over de geldigheid van de kiesverrichting van die aard zijn dat ze, in de woorden van het Hof «een rechtvaardige en objectieve beslissing waarborgt en elk machtsmisbruik vermijdt». Inzoverre het onderzoek van de geloofsbrieven dat niet systematisch doet, moet de vraag gesteld worden of artikel 48 van de Grondwet en artikel 31 BWHI, dat het monopolie van de wetgevende Kamers en van de Gemeenschaps- en Gewestraden in deze verzekert, verenigbaar is met artikel 3 van het Eerste Protocol EVRM, zoals geïnterpreteerd door het EHRM. Inzoverre de procedure de onpartijdigheid van het beslissingsorgaan niet waarborgt, moet de vraag ontkennend beantwoord worden(1). Een herziening van de thans geldende regeling mag dus niet worden uitgesloten. Een dergelijke herziening valt evenwel buiten het voorwerp van dit voorstel, onder meer omdat het een herziening van de Grondwet of van de bijzondere wet op de hervoming der instellingen vereist.

De andere wijzigingen die ingevolge dit amendement aan artikel 233 van het Kieswetboek worden aangebracht, betreffen het opheffen van § 1, eerste lid, en van § 2, tweede lid.

Het eerste lid van § 1 wordt opgeheven omdat de hypothese die in dit lid voorzien is mede is opgenomen in de bovenvermelde wijziging van het eerste lid van § 2.

Het tweede lid van § 2 wordt om een andere reden opgeheven. Het bepaalt namelijk wanneer het mandaat van een lid van een Gemeenschaps- of een Gewestraad wordt beëindigd. Het verdient evenwel de voorkeur om dit in een bijzondere wet te regelen omdat de Grondwet bepaalt dat de samenstelling en der werking van de vermelde Raden door de bijzondere wetgever moeten worden geregeld (art. 117, eerste lid, Grondwet en art. 118, § 1, Grondwet).

Sabine de BETHUNE.  
Erika THUIS.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Luc VAN DEN BRANDE.

(1) K. Muylle et J. Van Nieuwenhove, *Parlement Recht*, in *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen en Publiek Recht*, 2003, n° 3, pp. 191-192.

(1) K. Muylle et J. Van Nieuwenhove, *Parlement Recht*, in *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen en Publiek Recht*, 2003, nr. 3, blz. 191-192.